

# VENO

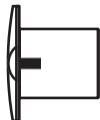


INSTRUKCJA  
MONTAŻU  
I OBSŁUGI

[www.ventox.pl](http://www.ventox.pl)

## OPIS MODELU

100 / 120



Dłuższy korpus wentylatora, haczyki ułatwiające montaż

100 S



Krótszy korpus wentylatora, bez haczyków montażowych

150



Dłuższy korpus wentylatora bez haczyków ułatwiających montaż

S – KRÓTSZY KRÓCIEC

T – TIMER

H – CZUJNIK WILGOCI

MS – CZUJNIK RUCHU

K – KLAPA

KP – KLAPA + KOŁNIEŻ

Standard



Timer

3-15 min.



Czujnik wilgoci



Czujnik ruchu



Kłapa zwrotna



Kołnierz





**UWAGA!**



**WYSOKIE NAPIĘCIE! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!**



**RUCHOME ELEMENTY!**

**Uwaga!** Przed montażem i uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

**Uwaga!** Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie ma żadnych widocznych uszkodzeń.

**Uwaga!** Zalecamy zachowanie dowodu zakupu wraz z ostemplowaną kartą gwarancyjną na wypadek ewentualnych roszczeń gwarancyjnych. W przeciwnym razie gwarancja traci ważność.

**Uwaga!** Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej upewnij się, że napięcie sieciowe (V) i częstotliwość (Hz) odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej.

**Uwaga!** Podczas podłączania urządzenia należy zachować właściwą polaryzację (patrz: Instalacja i konserwacja).

**Uwaga!** Urządzenie to nie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

## GLÓWNE PARAMETRY TECHNICZNE

Wentylator jest podłączony do sieci zasilającej (prąd elektryczny) o napięciu prądu przemiennego 230 V i częstotliwości 50 Hz. Jeśli chodzi o ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym, wentylator należy do klasy II (230 V / 50 Hz). Wentylator jest przeznaczony do pracy w temperaturze otoczenia w zakresie od +1°C do +40°C. Poziom hałasu w odległości 3 m nie przekracza 37 dB. Oznaczenia niektórych modeli wentylatorów oraz znaczenie symboli przedstawiono w poniższej tabeli, natomiast schematyczny przegląd, wymiary poziome i montażowe, a także cechy konstrukcyjne przedstawiono w tabelach 1 i 2.

TYP	MODEL WENTYLATORA	PARAMETRY TECHNICZNE
100mm Silnik klasy II 15 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Napięcie: 230 V</li><li>- Prędkość: 2450 obr./min</li><li>- Moc: 15 W</li><li>- Przepływ powietrza: 98 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Poziom hałasu: 37 dB(A)</li><li>- Masa: 0,53 kg</li><li>- Stopień ochrony: IP-X4</li></ul>
120mm Silnik klasy II 20 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Napięcie: 230 V</li><li>- Prędkość: 2500 obr./min</li><li>- Moc: 20 W</li><li>- Przepływ powietrza: 190 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Poziom hałasu: 39 dB(A)</li><li>- Waga: 0,78 kg</li><li>- Stopień ochrony: IP-X4</li></ul>
150mm Silnik klasy II 25 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Napięcie: 230 V</li><li>- Prędkość: 2600 obr./min</li><li>- Moc: 25 W</li><li>- Przepływ powietrza: 320 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Poziom hałasu: 41 dB(A)</li><li>- Waga: 0,80 kg</li><li>- Stopień ochrony: IP-X4</li></ul>

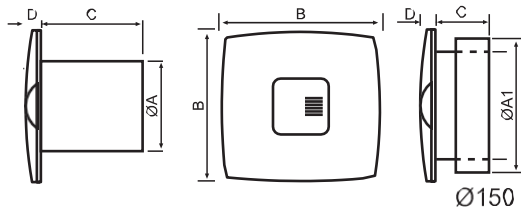
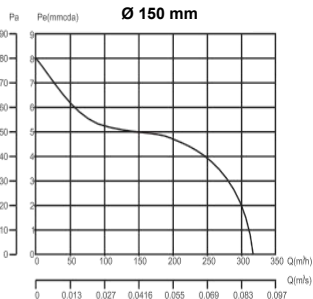
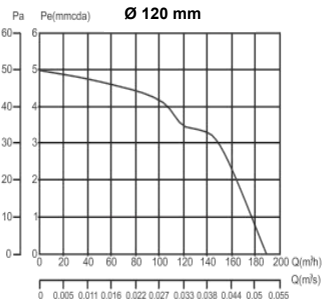
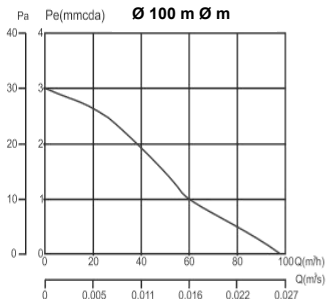


Tabela 2. Wymiary (mm)

Model	ØA	B	C	D
100	98	140	98	18
100 S	98	140	83	18
120	118	170	100	18
150	118	170	100	18

Tabela 1.



Pa - ciśnienie Q - przepływ powietrza

## PRZEZNACZENIE WENTYLATORA

Wentylatory są przeznaczone do wentylacji pomieszczeń mieszkalnych lub biurowych. Stosuje się je w lokalach oraz w miejscach, gdzie konieczne jest zapobieganie rozprzestrzenianiu się wilgoci i nieprzyjemnych zapachów. Nie są one przeznaczone do użytku w środowiskach pracy ani w obiektach mieszkalnych, w których temperatura powietrza przekracza 40°C. Urządzenie spełnia wszystkie normy dotyczące pola elektromagnetycznego (EMF). Jeśli urządzenie jest eksploatowane prawidłowo i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, jest ono bezpieczne w użytkowaniu, zgodnie z aktualnym stanem wiedzy naukowej.

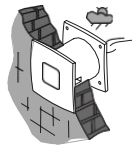
Wentylatory są bardzo lekkie i smukłe, mają nowoczesny wygląd i charakteryzują się bardzo cichą pracą. Ich montaż jest bardzo prosty i szybki. Korpus wentylatora, osłona i łopatki wykonane są z wysokiej jakości tworzywa sztucznego. Silnik wentylatora wyposażony jest w zabezpieczenie termiczne, które zapobiega jego przegrzaniu.

Instalacja i podłączenie urządzenia do zasilania, a także regulacja wentylatora (jeśli jest to model z określonymi czujnikami) powinny być wykonywane przez wykwalifikowaną (kompetentną) osobę, zgodnie z instrukcją. Nie zaleca się instalacji w pobliżu komina lub rur grzewczych.

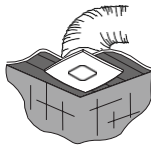


**SILNIK Z  
ZABEZPIECZENIEM  
TERMICZNYM**

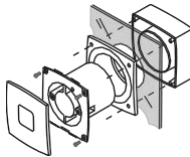
Rysunek 1. Elementy wentylatora. Opcje montażu:



Montaż na ścianie



Montaż sufitowy



Montaż na oknie



Szybki montaż za pomocą  
zacisków w dowolnym otworze

## UWAGA:

Wentylator należy zamontować na wysokości powyżej 2, 3 m od podłogi!

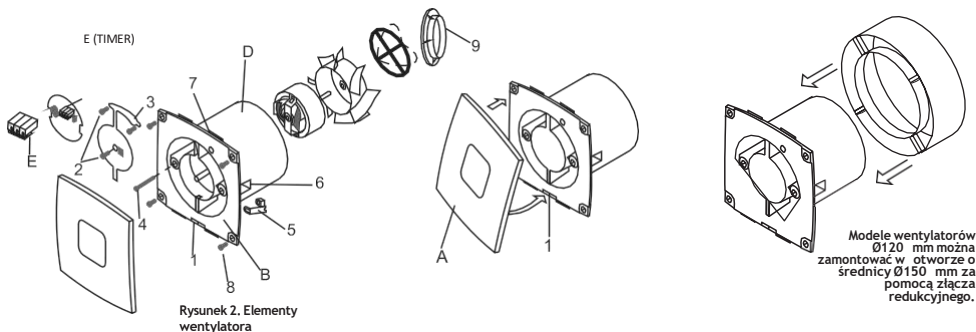
Przed zdjęciem przedniej pokrywy wentylatora (A) należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.

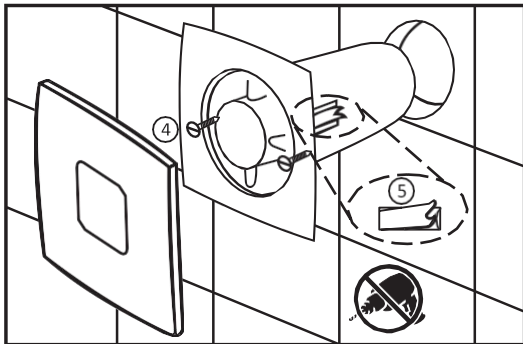
Umieścić wentylator w wywierconym wcześniej otworze o odpowiedniej średnicy w ścianie.

Zdejmij przednią pokrywę (A), pociągając ją w dół, aż zwolni się z zatrzasku, a następnie pociągnij ją do siebie.

Wsuń korpus wentylatora (D) w otwór w ścianie. Ustaw przednią część wentylatora (B) i zamocuj ją, stosując jedną z poniższych metod:

- Dokręć odpowiednią śrubę (4) na zaciskach montażowych (5), powodując ich rozszerzenie i bezpieczne zamocowanie korpusu wentylatora (D) w otworze, lub zastosuj standardową metodę z kołkami rozporowymi i śrubami (8);
- Alternatywnie, zastosuj standardową metodę z kołkami rozporowymi i śrubami (8) lub zamocuj za pomocą kołnierza (9) od tyłu (w przypadku montażu na oknie).





Główną zaletą modeli jest  
montaż

bez konieczności wiercenia  
otworów do mocowania.

Wentylator jest wyposażony w zaciski (5)  
ułatwiające montaż.

Jeśli modele nie są wyposażone w uchwyty (5),  
należy je zamontować w otworze przy użyciu  
klasycznej metody mocowania za pomocą  
kołków rozporowych i śrub (8) lub poprzez  
zamocowanie za pomocą kołnierza (9)  
(w przypadku montażu na  
oknie).

## PODŁĄCZENIE DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

Urządzenie należy podłączyć do jednofazowego źródła zasilania o napięciu i częstotliwości podanych na tabliczce znamionowej wentylatora. Instalacja elektryczna musi zawierać wyłącznik fazowy o rozstawie styków co najmniej 3 mm.

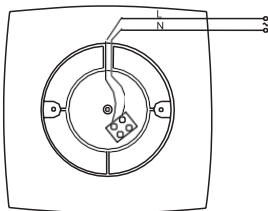
## PODŁĄCZENIE MODELU: STANDARD WŁĄCZ/WYŁĄCZ LUB Z WŁĄCZNIKIEM NA SZNUREK

Podłączenie elektryczne wykonuje się poprzez odkręcenie śrub (2) do momentu zwolnienia pokrywy (3). Następnie należy podłączyć kabel zasilający do listwy zaciskowej (E): neutralny przewód do zacisku N, a fazowy przewód do zacisku L (Rysunek 3A – Schemat połączeń). Założyć pokrywę (3) z powrotem na obudowę, dokręcając śrubę (2). Następnie docisnąć panel przedni (A), aż pewnie zaskoczy w zatrzasku (7) i zatrzasku przedniej pokrywy (1) (Rysunek 2 – Elementy wentylatora).

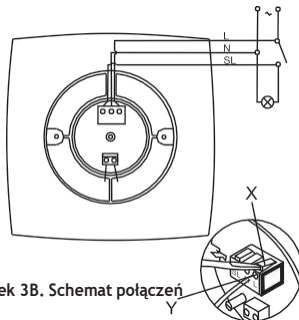
Urządzenie należy podłączyć za pomocą dwużyłowego kabla zasilającego o przekroju żyły co najmniej 1,0–1,5 mm<sup>2</sup>.

## PODŁĄCZENIE MODELU: TIMER, TIMER Z POMIAREM WILGOTNOŚCI

Podłączyć kabel zasilający do listwy zaciskowej za pomocą końcówki małego śrubokręta, naciskając punkty X (zaciski X1, X2, X3) i wkładając przewody L - faza, N - neutralny oraz SL – faza przerywana włącznikiem do listwy zaciskowej Y (zaciski Y1, Y2, Y3) (Rysunek 3B – Schemat połączeń). **UWAGA!** SL to nie jest uziemienie. Wentylator nie wymaga uziemienia. Tu musi zostać podłączona faza przerywana włącznikiem światła lub osobnym włącznikiem wentylatora.



Rysunek 3A. Schemat połączeń



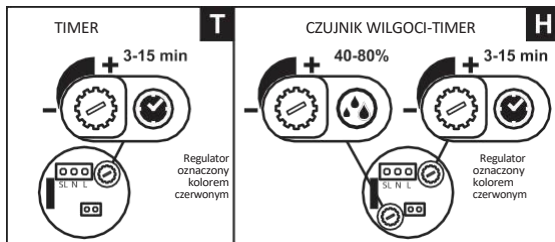
Rysunek 3B. Schemat połączeń

## DZIAŁANIE MODELU: HT - CZUJNIK WILGOCI I TIMER

Wentylator uruchamia się po włączeniu zewnętrznego przełącznika lub gdy w pomieszczeniu zostanie przekroczony ustawiony poziom wilgotności. Podczas instalacji wentylatora w warunkach normalnej wilgotności konieczne jest dostosowanie czułości czujnika wilgotności. Zakres regulacji wilgotności wynosi około 40% do 80%.

Obróć regulator (oznaczony na niebiesko, rys. 4) w prawo, aż urządzenie zostanie włączone, a następnie lekko obróć go w lewo. Ta procedura ustawi czujnik na normalny poziom wilgotności otoczenia.

Po wyłączeniu przełącznika lub osiągnięciu ustawionego poziomu wilgotności w pomieszczeniu urządzenie kontynuuje pracę przez czas ustawiony na regulatorze timera (oznaczonym na czerwono, rys. 4 – Ustawianie timera i czujnika wilgoci).



Rysunek 4. Regulator czujnika wilgoci oznaczony kolorem niebieskim. Timer czerwonym.

	Timer (wentylator działa jeszcze przez 3–15 minut po wyłączeniu).
	Czujnik wilgotności (wentylator usuwa wilgotne powietrze z pomieszczenia w zależności od ustawionego poziomu wilgotności od ~40% do ~80%).

## USTAWIENIA MODELI Z CZUJNIKIEM RUCHU I TIMEREM (MS SENSOR-TIMER)

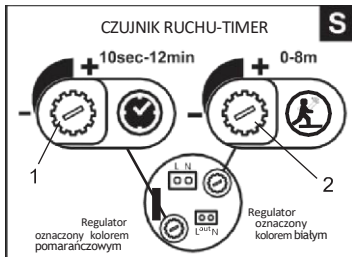
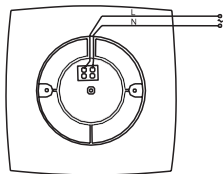
### MODEL: MS CZUJNIK RUCHU I TIMER

Podłączenie elektryczne wykonuje się tak samo jak w przypadku standardowych modeli wentylatorów.

Czułość czujnika ruchu, regulowana w zakresie 0–8 m, ustawia się poprzez obrót białego pokrętki w prawo (od minimum do maksimum) – regulator 2.

Czujnik ruchu (wentylator reaguje na ruch w pomieszczeniu zgodnie z ustawioną czułością, w przedziale czasowym od 10 sekund do 12 minut) reguluje się za pomocą regulatora 1.

Po ostatnim wykryciu ruchu wentylator sterowany czujnikiem będzie działał przez ustawiony czas pracy.



## UWAGA!

Po podłączeniu zegar znajduje się pod napięciem w obwodzie elektrycznym. Regulację zegara należy przeprowadzać wyłącznie wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania!

Aby ustawić interwał czasowy (regulator oznaczony na czerwono) lub próg wilgotności (regulator oznaczony na niebiesko), należy użyć standardowego śrubokręta. Należy uważnie przeczytać instrukcję regulacji i pamiętać, że w zależności od modelu wentylatora płytka elektroniczna z regulatorami czasu i wilgotności może znajdować się w różnych miejscach.

## KONSERWACJA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Konserwację wentylatora należy przeprowadzać wyłącznie po odłączeniu urządzenia od sieci zasilającej, tj. gdy nie jest ono pod napięciem. Czyścić minimum raz do roku. Wentylator należy czyścić miękką ściereczką i małą szczoteczką, używając roztworu łagodnego detergentu w wodzie. Należy unikać kontaktu płynów z elementami elektrycznymi.

Po czyszczeniu upewnij się, że wszystkie powierzchnie są dokładnie wysuszone przed ponownym podłączeniem lub uruchomieniem urządzenia.

## PRZECHOWYWANIE

Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze od +5°C do +40°C, przy wilgotności względnej poniżej 80% (przy 25°C) oraz w oryginalnym opakowaniu producenta.

# CERTYFIKAT GWARANCJI

Nr dowodu zakupu \_\_\_\_\_

Model \_\_\_\_\_

Kod produktu \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Sklep \_\_\_\_\_

*/nazwa sklepu/firmy, podpis, pieczęć/*

Gwarancja obowiązuje przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu produktu.

## **WAŻNE!**

Naprawa lub wymiana produktu odbywa się wyłącznie na podstawie wypełnionego dowodu gwarancyjnego oraz paragonu lub faktury.

Reklamacje nie będą przyjmowane w przypadku niewłaściwego transportu/przechowywania, klęsk żywiołowych lub nieprawidłowego użytkowania.

# KARTA GWARANCYJNA

Nr dowodu zakupu \_\_\_\_\_

Model \_\_\_\_\_

Kod produktu \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Sklep \_\_\_\_\_

*/nazwa firmy, podpis, pieczęć/*

Gwarancja obowiązuje przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu produktu.

## **WAŻNE!**

Naprawa lub wymiana produktu odbywa się wyłącznie na podstawie wypełnionego dowodu gwarancyjnego oraz paragonu lub faktury.

Reklamacje nie będą przyjmowane w przypadku niewłaściwego transportu/przechowywania, klęsk żywiołowych lub nieprawidłowego użytkowania.

## UWAGA!

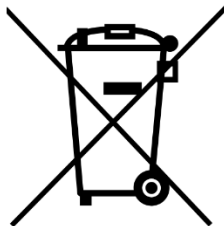
Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Przekreślony symbol kosza na śmieci oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny po okresie użytkowania, nie może być wrzucany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Symbol ten oznacza również, że produkty muszą być selekcjonowane w przypadku ich utylizacji. To urządzenie zostało wykonane z materiałów oraz komponentów, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego. Prowadzący punkty zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Dodatkowe informacje na temat recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym zostało ono zakupione.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych.

Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z największych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.



CE



VENTOX

MŁODZIEŻOWA 8 LU-1 GLIWICE 44-119 POLAND

tel. +48 732 220 990 mob.tel. +48 509 336 516

strona internetowa: [www.ventox.pl](http://www.ventox.pl) e-mail: [ventox@ventox.pl](mailto:ventox@ventox.pl)

# VENO

 **VENTOX**



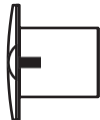
CZ  
NÁVOD  
MONTÁŽE  
A OBSLUHY

[www.ventox.pl](http://www.ventox.pl)

# NÁVOD K MONTÁŽI A PROVOZU

## POPIS MODELU

100 / 120



Delší tělo ventilátoru,  
háčky usnadňující  
montáž

100 S



Kratší tělo  
ventilátoru, bez  
montážních  
háčků

150



Delší tělo  
ventilátoru bez  
háčků  
usnadňujících  
montáž

S – KRATŠÍ NÁSTAVEC

T – ČASOVAČ

H – SENZOR VLHKOSTI

MS – SENZOR POHYBU

K – KLAPKA

KP – KLAPKA + KOLÍK

Standard



Časovač

3-15 min.



Senzor vlhkosti



Senzor pohybu



Klapka



Kolik





**POZOR!**



**VYSOKÉ NAPĚTÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM**



**POHYBLIVÉ ČÁSTI!**

**Pozor!** Před montáží a uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte tento návod.

**Pozor!** Po vybalení zařízení se ujistěte, že nevykazuje žádné viditelné poškození.

**Pozor!** Doporučujeme uschovat doklad o koupi spolu s orazítkovanou záruční kartou pro případ případných záručních reklamací. V opačném případě záruka pozbývá platnosti.

**Upozornění!** Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že síťové napětí (V) a frekvence (Hz) odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku.

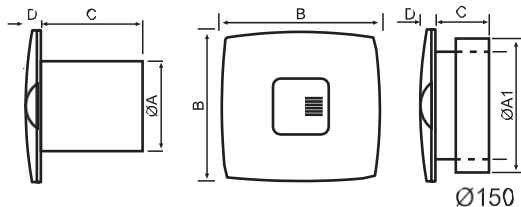
**Pozor!** Při připojování zařízení dodržujte správnou polaritu (viz: Instalace a údržba).

**Upozornění!** Toto zařízení nesmí používat děti mladší 8 let ani osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

## HLAVNÍ TECHNICKÉ PARAMETRY

Ventilátor je připojen k elektrické síti (elektrický proud) se střídavým napětím 230 V a frekvencí 50 Hz. Z hlediska ochrany před úrazem elektrickým proudem patří ventilátor do třídy II (230 V / 50 Hz). Ventilátor je určen pro provoz při teplotě okolí v rozmezí od +1 °C do +40 °C. Hladina hluku ve vzdálenosti 3 m nepřesahuje 37 dB. Označení některých modelů ventilátorů a význam symbolů jsou uvedeny v následující tabulce, zatímco schematický přehled, horizontální a montážní rozměry, jakož i konstrukční vlastnosti jsou uvedeny v tabulkách 1 a 2.

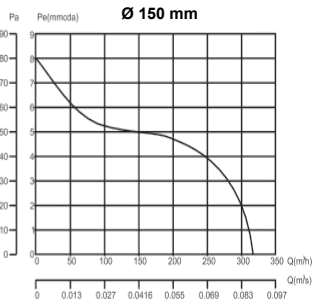
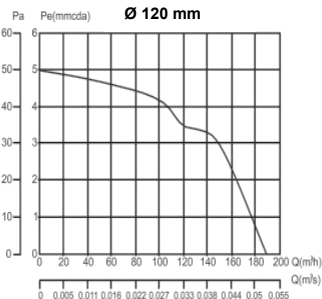
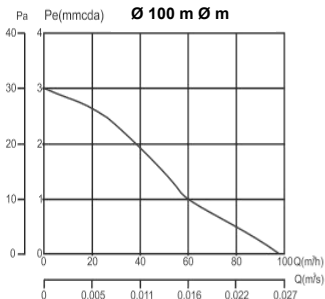
TYP	MODEL VENTILÁTORU	TECHNICKÉ PARAMETRY
100 mm Motor třídy II 15 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Napětí: 230 V</li><li>- Rychlost: 2450 ot./min</li><li>- Příkon: 15 W</li><li>- Průtok vzduchu: 98 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Hlučnost: 37 dB(A)</li><li>- Hmotnost: 0,53 kg</li><li>- Stupeň ochrany: IP-X4</li></ul>
120 mm Motor třídy II 20 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Napětí: 230 V</li><li>- Otáčky: 2500 ot./min</li><li>- Příkon: 20 W</li><li>- Průtok vzduchu: 190 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Hlučnost: 39 dB(A)</li><li>- Hmotnost: 0,78 kg</li><li>- Stupeň ochrany: IP-X4</li></ul>
150 mm Motor třídy II 25 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Napětí: 230 V</li><li>- Otáčky: 2600 ot./min</li><li>- Výkon: 25 W</li><li>- Průtok vzduchu: 320 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Hlučnost: 41 dB(A)</li><li>- Hmotnost: 0,80 kg</li><li>- Stupeň ochrany: IP-X4</li></ul>



**Tabulka 2. Rozměry (mm)**

Model	ØA	B	C	D
100	98	140	98	18
100 S	98	140	83	18
120	118	170	100	18
150	118	170	100	18

**Tabulka 1.**



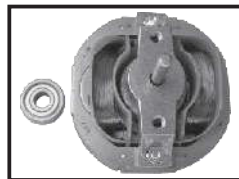
Pa - tlak Q - průtok vzduchu

## URČENÍ VENTILÁTORU

Ventilátory jsou určeny k větrání obytných nebo kancelářských prostor. Používají se v místnostech a na místech, kde je nutné zabránit šíření vlhkosti a nepříjemných pachů. Nejsou určeny k použití v pracovním prostředí ani v obytných objektech, kde teplota vzduchu přesahuje 40 °C. Zařízení splňuje všechny normy týkající se elektromagnetického pole (EMF). Pokud je zařízení provozováno správně a v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití, je jeho používání bezpečné podle současného stavu vědeckých poznatků.

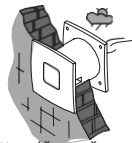
Ventilátory jsou velmi lehké a štíhlé, mají moderní vzhled a vyznačují se velmi tichým chodem. Jejich montáž je velmi jednoduchá a rychlá. Tělo ventilátoru, kryt a lopatky jsou vyrobeny z vysoce kvalitního plastu. Motor ventilátoru je vybaven tepelnou pojistkou, která zabraňuje jeho přehřátí.

Instalace a připojení zařízení k napájení, stejně jako nastavení ventilátoru (pokud se jedná o model s určitými senzory) by měly být prováděny kvalifikovanou (kompetentní) osobou v souladu s návodem. Nedoporučuje se instalace v blízkosti komína nebo topných trubek.

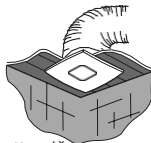


**MOTOR S  
KOU TERMICKOU  
POJISTKOU**

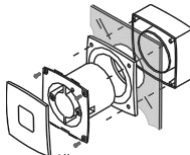
Obrázek 1. Součásti ventilátoru. Možnosti montáže:



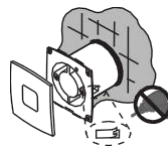
Montáž na stěnu



Montáž na strop



Montáž na okno



Rychlá montáž pomocí  
svorky do libovolného otvoru

## POZOR:

Ventilátor je třeba namontovat ve výšce nad 2,3 m od podlahy!

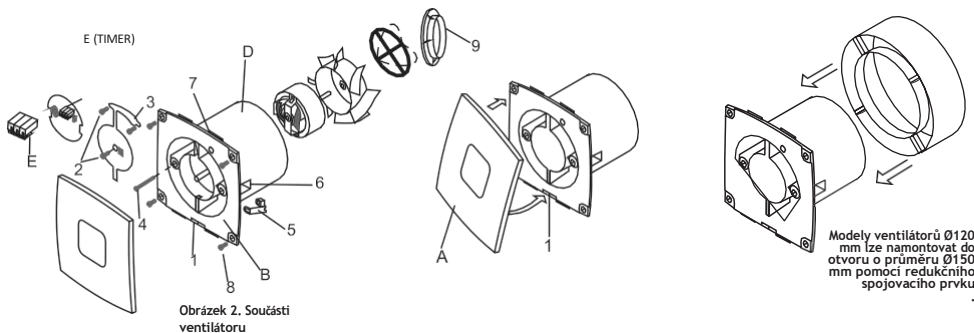
Před sejmutím předního krytu ventilátoru (A) se vždy ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájení.

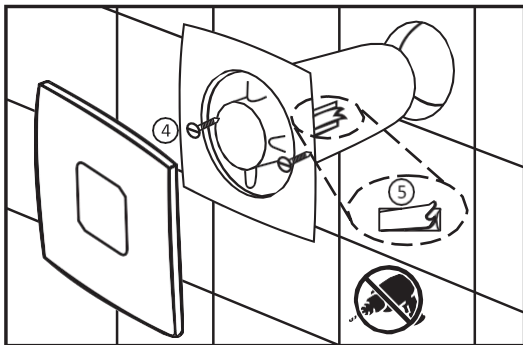
Umístěte ventilátor do předem vyvrtaného otvoru o odpovídajícím průměru ve zdi.

Sejměte přední kryt (A) tak, že jej zatáhnete dolů, až se uvolní z úchytu, a poté jej přitáhněte k sobě.

Zasuňte tělo ventilátoru (D) do otvoru ve stěně. Vyrovnajte přední část ventilátoru (B) a upevněte ji jedním z následujících způsobů:

- Utáhněte příslušný šroub (4) na montážních svorkách (5), čímž dojde k jejich roztažení a bezpečnému upevnění těla ventilátoru (D) v otvoru, nebo použijte standardní metodu s hmoždinkami a šrouby (8);
- Alternativně použijte standardní metodu s rozpěrnými kolíky a šrouby (8) nebo upevněte pomocí příruby (9) zezadu (v případě montáže na okno).





Hlavní výhodou těchto modelů je  
montáž

bez nutnosti vrtání otvorů pro  
upevnění.

Ventilátor je vybaven svorkami (5)  
usnadňující montáž.

Pokud modely nejsou vybaveny úchyty (5), je  
třeba je namontovat do otvoru klasickou  
metodou upevnění pomocí hmoždinek a šroubů  
(8) nebo pomocí příruby (9)  
(v případě montáže na okno).

## PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ INSTALACI

Zařízení je třeba připojit k jednofázovému napájecímu zdroji s napětím a frekvencí uvedenými na typovém štítku ventilátoru. Elektrická instalace musí obsahovat fázový vypínač s roztečí kontaktů nejméně 3 mm.

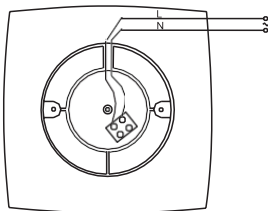
## PŘIPOJENÍ MODELU: STANDARDNÍ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ NEBO S PÁČKOVÝM VYPÍNAČEM

Elektrické připojení se provádí odšroubováním šroubů (2) tak, aby se uvolnil kryt (3). Poté připojte napájecí kabel ke svorkovnici (E): nulový vodič ke svorce N a fázový vodič ke svorce L (obrázek 3A – schéma zapojení). Nasadte kryt (3) zpět na skříň a utáhněte šroub (2). Poté přitlačte přední panel (A), až bezpečně zapadne do západky (7) a západky předního krytu (1) (Obrázek 2 – Součásti ventilátoru).

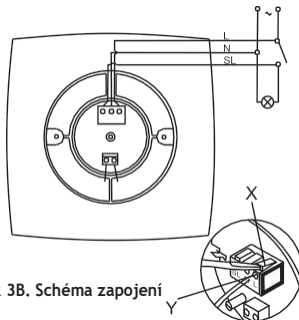
Zařízení připojte pomocí dvoužilového napájecího kabelu s průřezem žíly minimálně 1,0–1,5 mm<sup>2</sup>.

## PŘIPOJENÍ MODELU: ČASOVAČ, ČASOVAČ S MĚŘENÍM VLHKOSTI

Připojte napájecí kabel ke svorkovnici pomocí špičky malého šroubováku tak, že zatlačíte na body X (svorky X1, X2, X3) a zapojte vodiče L – fáze, N – nulový vodič a SL – fáze přerušovaná vypínačem do svorkovnice Y (svorky Y1, Y2, Y3) (Obrázek 3B – Schéma zapojení). **POZOR!** SL není uzemnění. Ventilátor nevyžaduje uzemnění. Zde musí být připojena fáze přerušovaná vypínačem světla nebo samostatným vypínačem ventilátoru.



Obrázek 3A. Schéma zapojení



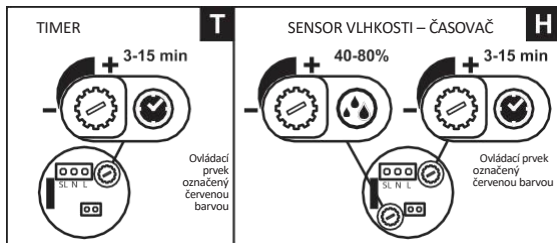
Obrázek 3B. Schéma zapojení

## FUNKCE MODELU: HT - SENZOR VLHKOSTI A ČASOVAČ



Ventilátor se spustí po zapnutí externího spínače nebo v případě, že v místnosti dojde k překročení nastavené úrovně vlhkosti. Při instalaci ventilátoru za podmínek normální vlhkosti je nutné nastavit citlivost snímače vlhkosti. Rozsah nastavení vlhkosti je přibližně 40 % až 80 %.

Otočte regulátor (označený modře, obr. 4) doprava, dokud se zařízení nezapne, a poté jej lehce otočte doleva. Tímto postupem nastavíte senzor na normální úroveň vlhkosti v okolí.

Po vypnutí spínače nebo dosažení nastavené úrovně vlhkosti v místnosti zařízení pokračuje v provozu po dobu nastavenou na regulátoru časovače (označeném červeně, obr. 4 – Nastavení časovače a snímače vlhkosti).



Obrázek 4. Regulátor vlhkostního čidla označený modrou barvou. Časovač červenou barvou.

	Časovač (ventilátor běží ještě 3–15 minut po vypnutí).
	Senzor vlhkosti (ventilátor odvádí vlhký vzduch z místnosti v závislosti na nastavené úrovni vlhkosti od ~40 % do ~80 %).

## NASTAVENÍ MODELŮ S POHYBOVÝM SENZOREM A ČASOVAČEM (MS SENSOR-TIMER)

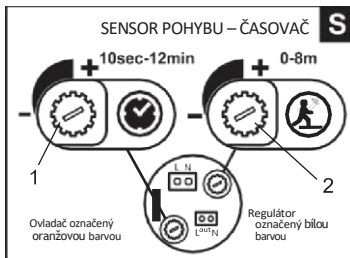
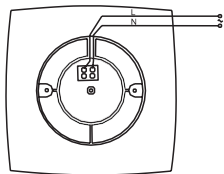
### MODEL: MS POHYBOVÝ SENZOR A ČASOVAČ

Elektrické připojení se provádí stejně jako u standardních modelů ventilátorů.

Citlivost snímače pohybu, nastavitelná v rozsahu 0–8 m, se nastavuje otočením bílého knoflíku doprava (od minima k maximu) – regulátor 2.

Pohybový senzor (ventilátor reaguje na pohyb v místnosti podle nastavené citlivosti, v časovém rozmezí od 10 sekund do 12 minut) se nastavuje pomocí ovladače 1.

Po posledním zaznamenání pohybu bude ventilátor řízený senzorem v provozu po nastavenou dobu.



## POZOR!

Po připojení je časovač pod napětím v elektrickém obvodu. Nastavení časovače provádějte pouze tehdy, když je zařízení odpojeno od napájení!

K nastavení časového intervalu (ovladač označený červeně) nebo prahu vlhkosti (ovladač označený modře) použijte běžný šroubovák. Pečlivě si přečtěte návod k nastavení a mějte na paměti, že v závislosti na modelu ventilátoru se může deska s ovladači času a vlhkosti nacházet na různých místech.

## ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ UŽIVATELEM

Údržbu ventilátoru provádějte výhradně po odpojení zařízení od napájecí sítě, tj. když není pod napětím. Čistěte minimálně jednou ročně. Ventilátor čistěte měkkým hadříkem a malým kartáčkem za použití roztoku jemného čistícího prostředku ve vodě. Zabráňte kontaktu tekutin s elektrickými součástmi.

Po čištění se ujistěte, že jsou všechny povrchy důkladně vysušeny, než zařízení znovu připojíte nebo spustíte.

## SKLADOVÁNÍ

Zařízení je třeba skladovat v dobře větrané místnosti při teplotě od +5 °C do +40 °C, při relativní vlhkosti nižší než 80 % (při 25 °C) a v originálním obalu výrobce.

# ZÁRUČNÍ CERTIFIKÁT

Číslo dokladu o koupi \_\_\_\_\_

Model \_\_\_\_\_

Kód produktu \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Obchod \_\_\_\_\_

*/název obchodu/firmy, podpis, razítko/*

Záruka platí po dobu 24 měsíců od data zakoupení produktu.

## **DŮLEŽITÉ!**

Oprava nebo výměna výrobku se provádí výhradně na základě vyplněného záručního listu a účtenky nebo faktury.

Reklamacе nebudou přijímány v případě nesprávné přepravy/skladování, živelních pohrom nebo nesprávného používání.

# ZÁRUČNÍ LIST

Číslo dokladu o koupi \_\_\_\_\_

Model \_\_\_\_\_

Kód produktu \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Obchod \_\_\_\_\_

*/název firmy, podpis, razítko/*

Záruka platí po dobu 24 měsíců od data zakoupení produktu.

## **DŮLEŽITÉ!**

Oprava nebo výměna výrobku se provádí výhradně na základě vyplněného záručního listu a účtenky nebo faktury.

Reklamacie nebudou přijímány v případě nesprávné přepravy/skladování, živelních pohrom nebo nesprávného používání.

## POZOR!

Je zakázáno vyhazovat použité zařízení společně s ostatním odpadem. Přeškrtnutý symbol popelnice znamená, že elektrické a elektronické zařízení po skončení jeho životnosti nesmí být vyhazováno společně s ostatním odpadem z domácnosti. Tento symbol také znamená, že produkty musí být při likvidaci tříděny. Toto zařízení bylo vyrobeno z materiálů a komponentů, které jsou vhodné k opětovnému použití.

Uživatel je povinen odevzdat vyřazené zařízení provozovatelům sběrných míst pro vyřazené elektronické zařízení. Provozovatelé sběrných míst, včetně místních sběrných míst, obchodů a obecních úřadů, vytvářejí odpovídající systém umožňující odevzdání tohoto zařízení.

Další informace o recyklaci zařízení lze získat na místním městském úřadě, u městské společnosti zabývající se likvidací odpadu nebo v obchodě, kde bylo zařízení zakoupeno.

Správná likvidace použitého zařízení přispívá k zamezení následků škodlivých pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z možné přítomnosti nebezpečných složek v zařízení.

Domácnost hraje důležitou roli v podpoře opětovného použití a využití, včetně recyklace, vyřazeného zařízení; v této fázi se formují postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, jímž je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z největších uživatelů drobných zařízení a jejich racionální nakládání v této fázi ovlivňuje získávání druhotných surovin.



CE



VENTOX

MŁODZIEŻOWA 8 LU-1 GLIWICE 44-119 POLSKO

tel. +48 732 220 990 mob.tel. +48 509 336 516

webové stránky: [www.ventox.pl](http://www.ventox.pl) e-mail: [ventox@ventox.pl](mailto:ventox@ventox.pl)

# VENO

 **VENTOX**



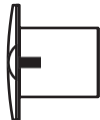
SK  
NÁVOD  
MONTÁŽE  
A OBSLUHY

[www.ventox.pl](http://www.ventox.pl)

# NÁVOD NA MONTÁŽ A OBSLUHU

## POPIS MODELU

100 / 120



Dlhšie telo ventilátora,  
háčiky uľahčujúce  
montáž

100 S



Kratšie telo  
ventilátora, bez  
montážnych  
háčikov

150



Dlhšie telo  
ventilátora bez  
háčikov  
uľahčujúcich  
montáž

S – KRATŠIA PRÍPOJKA

T – ČASOVAČ

H – SENZOR VLHKOSTI

MS – SENZOR POHYBU

K – KLAPKA

KP – KLAPKA + KOLÍK

Štandard



Časovač

3-15 min.



Senzor vlhkosti



Senzor pohybu



Spätná klapka



Príruba





**POZOR!**



**VYSOKÉ NAPÄTIE! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**



**POHYBLIVÉ ČASTI!**

**Pozor!** Pred montážou a spustením zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.

**Pozor!** Po rozbalení zariadenia sa uistite, že nie je viditeľne žiadne poškodenie.

**Pozor!** Odporúčame uchovať doklad o kúpe spolu s opečiatkovanou záručnou kartou pre prípad prípadných záručných reklamácií. V opačnom prípade záruka stráca platnosť.

**Pozor!** Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti sa uistite, že sieťové napätie (V) a frekvencia (Hz) zodpovedajú hodnotám uvedeným na typovom štítku.

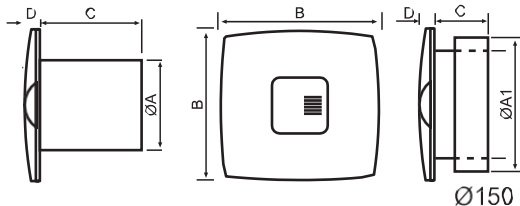
**Pozor!** Pri pripájaní zariadenia dodržujte správnu polaritu (pozri: Inštalácia a údržba).

**Upozornenie!** Toto zariadenie nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov, ani osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelých.

## HLAVNÉ TECHNICKÉ PARAMETRE

Ventilátor je pripojený k elektrickej sieti (striedavý prúd) s napätím 230 V a frekvenciou 50 Hz. Pokiaľ ide o ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, ventilátor patrí do triedy II (230 V / 50 Hz). Ventilátor je určený na prevádzku pri teplote okolia v rozmedzí od +1 °C do +40 °C. Hlučnosť vo vzdialenosti 3 m neprekračuje 37 dB. Označenia niektorých modelov ventilátorov a význam symbolov sú uvedené v nasledujúcej tabuľke, zatiaľ čo schematický prehľad, horizontálne a montážne rozmery, ako aj konštrukčné vlastnosti sú uvedené v tabuľkách 1 a 2.

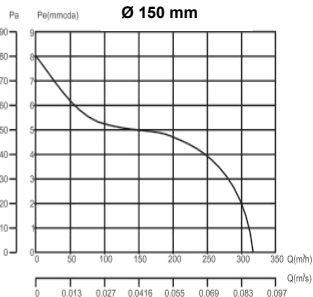
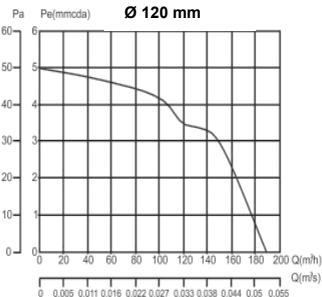
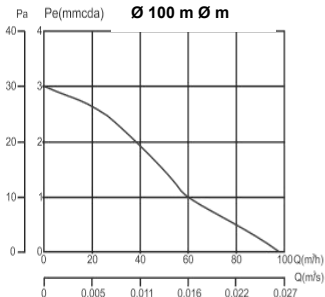
TYP	MODEL VENTILÁTORA	TECHNICKÉ PARAMETRE
100 mm Motor triedy II 15 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Napätie: 230 V</li><li>- Rýchlosť: 2450 ot./min</li><li>- Príkion: 15 W</li><li>- Prúdenie vzduchu: 98 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Hlučnosť: 37 dB(A)</li><li>- Hmotnosť: 0,53 kg</li><li>- Stupeň ochrany: IP-X4</li></ul>
120 mm Motor triedy II 20 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Napätie: 230 V</li><li>- Rýchlosť: 2500 ot./min</li><li>- Výkon: 20 W</li><li>- Prúdenie vzduchu: 190 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Hlučnosť: 39 dB(A)</li><li>- Hmotnosť: 0,78 kg</li><li>- Stupeň krytia: IP-X4</li></ul>
150 mm Motor triedy II 25 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Napätie: 230 V</li><li>- Otáčky: 2600 ot./min</li><li>- Výkon: 25 W</li><li>- Prúdenie vzduchu: 320 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Hlučnosť: 41 dB(A)</li><li>- Hmotnosť: 0,80 kg</li><li>- Stupeň ochrany: IP-X4</li></ul>



**Tabuľka 2. Rozmery (mm)**

Model	ØA	B	C	D
100	98	140	98	18
100 S	98	140	83	18
120	118	170	100	18
150	118	170	100	18

**Tabuľka 1.**



Pa - tlak Q - prietok vzduchu

## URČENIE VENTILÁTORA

Ventilátory sú určené na vetranie obytných alebo kancelárskych priestorov. Používajú sa v priestoroch a na miestach, kde je potrebné zabrániť šíreniu vlhkosti a nepríjemných zápachov. Nie sú určené na použitie v pracovných prostrediach ani v obytných objektoch, kde teplota vzduchu presahuje 40 °C. Zariadenie spĺňa všetky normy týkajúce sa elektromagnetického poľa (EMF). Ak je zariadenie prevádzkované správne a v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie, je jeho používanie bezpečné v súlade so súčasným stavom vedeckých poznatkov.

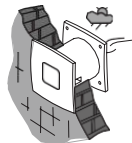
Ventilátory sú veľmi ľahké a štíhle, majú moderný vzhľad a vyznačujú sa veľmi tichou prevádzkou. Ich montáž je veľmi jednoduchá a rýchla. Telo ventilátora, kryt a lopatky sú vyrobené z vysoko kvalitného plastu. Motor ventilátora je vybavený tepelnou poistkou, ktorá zabraňuje jeho prehriatiu.

Inštaláciu a pripojenie zariadenia k napájaniu, ako aj reguláciu ventilátora (ak ide o model s určitými senzormi) by mala vykonávať kvalifikovaná (kompetentná) osoba v súlade s návodom. Neodporúča sa inštalácia v blízkosti komína alebo vykurovacích rúrok.



**MOTOR S  
KOU TERMICKOU  
POISTKOU**

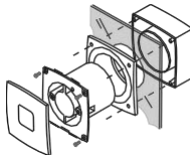
Obrázok 1. Súčasti ventilátora. Možnosti montáže:



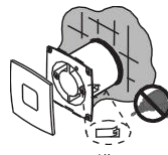
Montáž na stenu



Montáž na strop



Montáž na okno



Rýchla montáž pomocou svorkami do ľubovoľného otvoru

## POZNÁMKA:

Ventilátor je potrebné namontovať vo výške nad 2,3 m od podlahy!

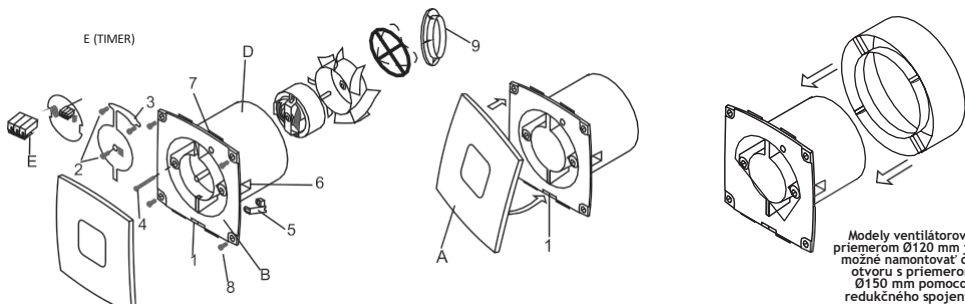
Pred odstránením predného krytu ventilátora (A) sa vždy uistite, že je zariadenie odpojené od napájania.

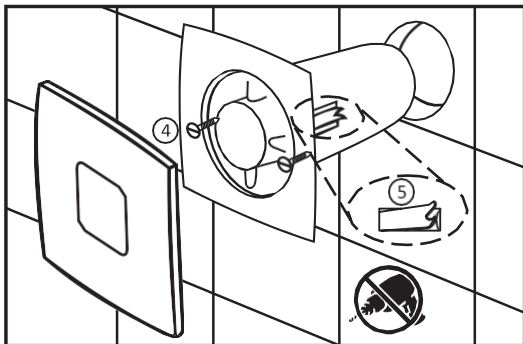
Ventilátor umiestnite do vopred vyvŕtaného otvoru s vhodným priemerom v stene.

Odstráňte predný kryt (A) tak, že ho potiahnete nadol, kým sa uvoľní z aretácie, a potom ho potiahnite k sebe.

Zasuňte telo ventilátora (D) do otvoru v stene. Nastavte prednú časť ventilátora (B) a upevnite ju jedným z nasledujúcich spôsobov:

- Uťahnite príslušnú skrutku (4) na montážnych svorkách (5), čím sa roziahnu a bezpečne upevnia telo ventilátora (D) v otvore, alebo použite štandardnú metódu s rozpínacími kolíkmi a skrutkami (8);
- Prípadne použite štandardnú metódu s rozpínacími kolíkmi a skrutkami (8) alebo upevnite pomocou príruby (9) zozadu (v prípade montáže na okno).





Hlavnou výhodou týchto modelov je montáž bez nutnosti vŕtania otvorov na upevnenie.

Ventilátor je vybavený svorkami (5), ktoré uľahčujú montáž.

Ak modely nie sú vybavené úchytmi (5), je potrebné ich namontovať do otvoru pomocou klasickej metódy upevnenia pomocou hmoždiniek a skrutiek (8) alebo pomocou príruby (9) (v prípade montáže na okno).

## PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ INŠTALÁCII

Zariadenie je potrebné pripojiť k jednofázovému zdroju napájania s napätím a frekvenciou uvedenými na typovom štítku ventilátora. Elektrická inštalácia musí obsahovať fázový vypínač s rozstupom kontaktov minimálne 3 mm.

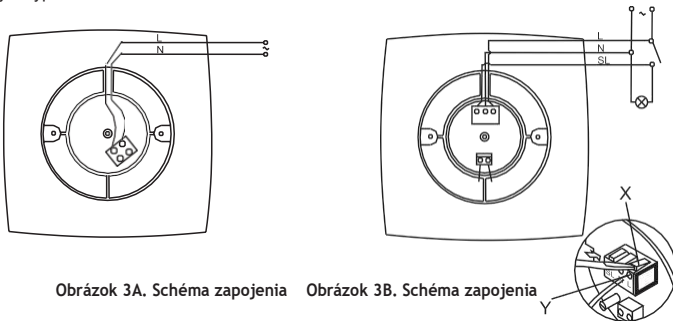
## PRIPOJENIE MODELU: ŠTANDARDNÉ ZAPNUTIE/VYPNUTIE ALEBO S VYPNUTÍM NA ŠNÚRE

Elektrické pripojenie sa vykonáva odskrutkovaním skrutiek (2) až do uvoľnenia krytu (3). Následne je potrebné pripojiť napájací kábel k svorkovnici (E): nulový vodič k svorke N a fázový vodič k svorke L (obrázok 3A – schéma zapojenia). Nasaďte kryt (3) späť na skriňu a dotiahnite skrutku (2). Následne pritlačte predný panel (A), kým bezpečne nezapadne do západky (7) a západky predného krytu (1) (obrázok 2 – Časti ventilátora).

Zariadenie je potrebné pripojiť pomocou dvojžilového napájacieho kábla s prierezom žily minimálne 1,0–1,5 mm<sup>2</sup>.

## PRIPOJENIE MODELU: ČASOVAČ, ČASOVAČ S MERANÍM VLHKOSTI

Pripojte napájací kábel k svorkovnici pomocou špičky malého skrutkovača tak, že zatlačíte na body X (svorky X1, X2, X3) a vložte vodiče L – fázový, N – nulový a SL – fázový vodič prerušovaný vypínačom do svorkovnice Y (svorky Y1, Y2, Y3) (Obrázok 3B – Schéma zapojenia). **POZOR!** SL nie je uzemnenie. Ventilátor nevyžaduje uzemnenie. Tu sa musí pripojiť fáza prerušovaná vypínačom osvetlenia alebo samostatným vypínačom ventilátora.

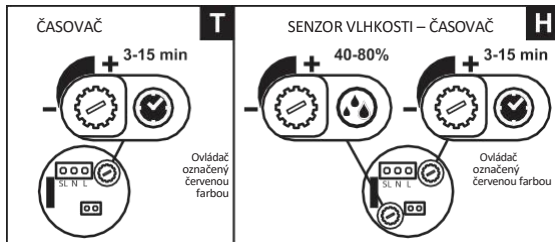


## FUNKČNOSŤ MODELU: HT - SENZOR VLHKOSTI A ČASOVAČ

Ventilátor sa spustí po zapnutí externého spínača alebo keď sa v miestnosti prekročí nastavená úroveň vlhkosti. Pri inštalácii ventilátora za podmienok bežnej vlhkosti je potrebné nastaviť citlivosť senzora vlhkosti. Rozsah nastavenia vlhkosti je približne 40 % až 80 %.

Otočte ovládač (označený modrou farbou, obr. 4) doprava, kým sa zariadenie nezapne, a potom ho jemne otočte doľava. Týmto postupom nastavíte senzor na normálnu úroveň vlhkosti okolia.

Po vypnutí spínača alebo dosiahnutí nastavenej úrovne vlhkosti v miestnosti zariadenie pokračuje v prevádzke po dobu nastavenú na regulátore časovača (označenom červenou farbou, obr. 4 – Nastavenie časovača a senzora vlhkosti).



Obrázok 4. Regulátor snímača vlhkosti označený modrou farbou. Časovač červenou farbou.

	Časovač (ventilátor beží ešte 3–15 minút po vypnutí).
	Senzor vlhkosti (ventilátor odvádza vlhký vzduch z miestnosti v závislosti od nastavenej úrovne vlhkosti v rozmedzí od ~40 % do ~80 %).

## NASTAVENIA MODELOV S SENZOROM POHYBU A ČASOVAČOM (MS SENSOR-

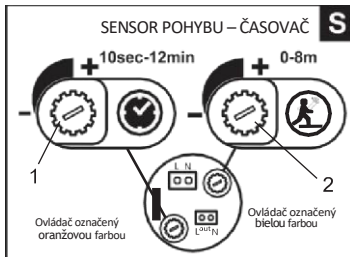
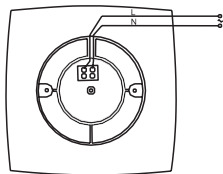
### TIMER) MODEL: MS SENZOR POHYBU A ČASOVAČ

Elektrické pripojenie sa vykonáva rovnako ako v prípade štandardných modelov ventilátorov.

Citlivosť snímača pohybu, nastaviteľná v rozsahu 0–8 m, sa nastavuje otočením bieleho gombíka doprava (od minima k maximu) – ovládač 2.

Snímač pohybu (ventilátor reaguje na pohyb v miestnosti podľa nastavenej citlivosti, v časovom intervale od 10 sekúnd do 12 minút) sa nastavuje pomocou ovládača 1.

Po poslednom zaznamenaní pohybu bude ventilátor riadený senzorom pracovať počas nastaveného času prevádzky.



## POZOR!

Po pripojení je časovač pod napätím v elektrickom obvode. Nastavenie časovača vykonávajte výlučne vtedy, keď je zariadenie odpojené od napájania!

Na nastavenie časového intervalu (ovládač označený červenou farbou) alebo prahu vlhkosti (ovládač označený modrou farbou) použite bežný skrutkovač. Pozorne si prečítajte návod na nastavenie a majte na pamäti, že v závislosti od modelu ventilátora sa doska s ovládačmi času a vlhkosti môže nachádzať na rôznych miestach.

## ÚDRŽBA ZÁKAZNÍKOM

Údržbu ventilátora vykonávajte výlučne po odpojení zariadenia od napájacej siete, t. j. keď nie je pod napätím. Čistite minimálne raz ročne. Ventilátor čistite mäkkou handričkou a malou kefkou, pričom použite roztok jemného čistiacieho prostriedku vo vode. Vyhňte sa kontaktu tekutín s elektrickými komponentmi.

Po vyčistení sa uistite, že všetky povrchy sú dôkladne vysušené, predtým ako zariadenie opäť pripojíte alebo spustíte.

## SKLADOVANIE

Zariadenie je potrebné skladovať v dobre vetranom priestore pri teplote od +5 °C do +40 °C, pri relatívnej vlhkosti nižšej ako 80 % (pri 25 °C) a v pôvodnom obale výrobcu.

# ZÁRUKOVÝ CERTIFIKÁT

Číslo dokladu o kúpe \_\_\_\_\_

Model \_\_\_\_\_

Kód produktu \_\_\_\_\_

Dátum \_\_\_\_\_

Obchod \_\_\_\_\_

*/názov obchodu/firmy, podpis, pečiatka/*

**Záruka platí 24 mesiacov od dátumu zakúpenia produktu.**

## **DÔLEŽITÉ!**

**Oprava alebo výmena výrobku sa uskutočňuje výlučne na základe vyplneného záručného listu a pokladničného dokladu alebo faktúry.**

**Reklamácie nebudú akceptované v prípade nesprávnej prepravy/skladovania, živeľnej pohromy alebo nesprávneho používania.**

# ZÁRUČNÝ LIST

Číslo dokladu o kúpe \_\_\_\_\_

Model \_\_\_\_\_

Kód produktu \_\_\_\_\_

Dátum \_\_\_\_\_

Obchod \_\_\_\_\_

*/názov firmy, podpis, pečiatka/*

Záruka platí 24 mesiacov od dátumu zakúpenia produktu.

## **DÔLEŽITÉ!**

**Oprava alebo výmena výrobku sa uskutočňuje výlučne na základe vyplneného záručného listu a pokladničného dokladu alebo faktúry.**

**Reklamácie nebudú akceptované v prípade nesprávnej prepravy/skladovania, živeľnej pohromy alebo nesprávneho používania.**

## POZOR!

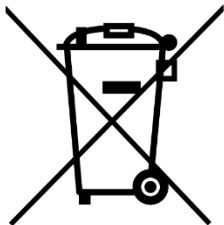
Zakazuje sa umiestňovať opotrebované zariadenia spolu s iným odpadom. Preškrtnutý symbol odpadkového koša znamená, že elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti nesmú byť vyhadzované spolu s iným odpadom z domácností. Tento symbol tiež znamená, že výrobky musia byť pri likvidácii triedené. Toto zariadenie bolo vyrobené z materiálov a komponentov, ktoré sú vhodné na opätovné použitie.

Používateľ je povinný odovzdať vyradené zariadenie prevádzkovateľom zberných miest pre vyradené elektronické zariadenia. Prevádzkovatelia zberných miest, vrátane miestnych zberných miest, obchodov a obecných úradov, vytvárajú príslušný systém umožňujúci odovzdanie tohto zariadenia.

Ďalšie informácie o recyklácii zariadenia môžete získať na miestnom úrade, v miestnej spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou odpadu alebo v obchode, kde ste zariadenie zakúpili.

Správna likvidácia použitého zariadenia prispieva k predídeniu následkov škodlivých pre zdravie ľudí a životné prostredie, vyplývajúcich z nožnej prítomnosti nebezpečných zložiek v zariadení.

Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyhasnutého zariadenia; v tejto fáze sa formujú postoje, ktoré ovplyvňujú zachovanie spoločného dobra, akým je čisté životné prostredie. Domácnosti sú tiež jednými z najväčších používateľov malých spotrebičov a ich racionálne nakladanie s nimi v tejto fáze ovplyvňuje získavanie druhotných surovín.



CE



VENTOX

MŁODZIEŻOWA 8 LU-1 GLIWICE 44-119 POLSKO

tel. +48 732 220 990 mob.tel. +48 509 336 516

webová stránka: [www.ventox.pl](http://www.ventox.pl) e-mail: [ventox@ventox.pl](mailto:ventox@ventox.pl)

# VENO

 **VENTOX**



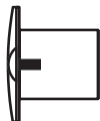
HU  
UTASÍTÁS  
SZERELÉSI  
ÉS HASZNÁLATI

[www.ventox.pl](http://www.ventox.pl)

# SZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## MODELL LEÍRÁS

100 / 120



Hosszabb ventilátorház, a szerelést megkönnyítő kampók

100 S



Rövidebb ventilátorház, szerelőkampók nélkül

150



Hosszabb ventilátorház, szerelést megkönnyítő kampók nélkül

S – RÖVIDEBB CSŐ

T – IDŐZÍTŐ

H – PÁRÁÉRZÉKELŐ

MS – MOZGÁSÉRZÉKELŐ

K – SZELEP

KP – SZELEP + KERÉK

Alap



Időzítő

3-15 min.



Nedvességérzékelő



Mozgásérzékelő



Visszacsapó Szelep Kerék





**FIGYELEM!**



**MAGAS FESZÜLTSG! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**



**MOZGÓ ELEMEEK!**

**Figyelem!** A készülék felszerelése és üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót.

**Figyelem!** A készülék kicsomagolása után győződjön meg arról, hogy nincs-e rajta látható sérülés.

**Figyelem!** Javasoljuk, hogy a vásárlási bizonylatot és a lebélyegzett jótállási kártyát őrizze meg esetleges jótállási igény esetére. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

**Figyelem!** Mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség (V) és frekvencia (Hz) megegyezik a típustáblán feltüntetett értékekkel.

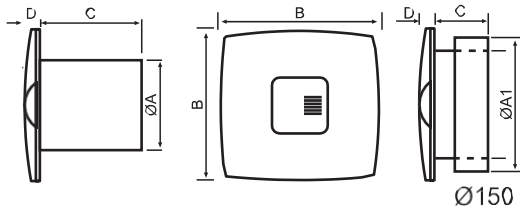
**Figyelem!** A készülék csatlakoztatásakor ügyeljen a megfelelő polarításra (lásd: Telepítés és karbantartás).

**Figyelem!** A készüléket 8 év alatti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek nem használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem szabad elvégezni.

## FŐBB MŰSZAKI ADATOK

A ventilátor 230 V-os váltakozó áramú és 50 Hz-es frekvenciájú hálózati áramellátáshoz van csatlakoztatva. Az áramütés elleni védelem tekintetében a ventilátor a II. osztályba tartozik (230 V / 50 Hz). A ventilátor +1 °C és +40 °C közötti környezeti hőmérsékleten való működésre van tervezve. A zajszint 3 m távolságban nem haladja meg a 37 dB-t. Egyes ventilátor modellek jelöléseit és a szimbólumok jelentését az alábbi táblázat tartalmazza, míg a vázlatos áttekintést, a vízszintes és szerelési méreteket, valamint a szerkezeti jellemzőket az 1. és 2. táblázat tartalmazza.

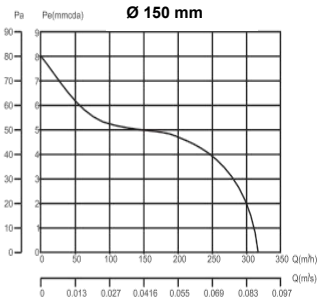
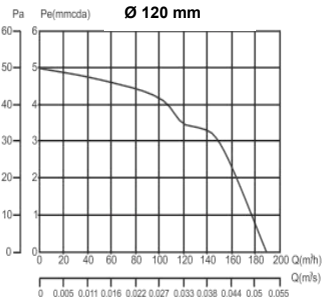
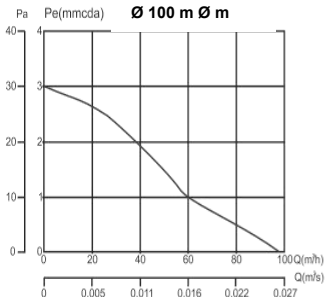
TÍPUS	VENTILÁTOR MODELL	MŰSZAKI ADATOK
100 mm Motor II. osztály 15 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Feszültség: 230 V</li><li>- Sebesség: 2450 fordulat/perc</li><li>- Teljesítmény: 15 W</li><li>- Légáramlás: 98 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Zajszint: 37 dB(A)</li><li>- Súly: 0,53 kg</li><li>- Védelmi fokozat: IP-X4</li></ul>
120 mm Motor II. osztály 20 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Feszültség: 230 V</li><li>- Fordulatszám: 2500 ford./perc</li><li>- Teljesítmény: 20 W</li><li>- Légáramlás: 190 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Zajszint: 39 dB(A)</li><li>- Súly: 0,78 kg</li><li>- Védelmi fokozat: IP-X4</li></ul>
150 mm Motor II. osztály 25 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Feszültség: 230 V</li><li>- Fordulatszám: 2600 ford./perc</li><li>- Teljesítmény: 25 W</li><li>- Légáramlás: 320 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Zajszint: 41 dB(A)</li><li>- Súly: 0,80 kg</li><li>- Védelmi fokozat: IP-X4</li></ul>



2. táblázat Méretek (mm)

Modell	ØA	B	C	D
100	98	140	98	18
100 S	98	140	83	18
120	118	170	100	18
150	118	170	100	18

1. táblázat.



Pa - nyomás Q - légáramlás

## A VENTILÁTOR RENDELTETÉSE

A ventilátorok lakó- vagy irodahelyiségek szellőztetésére szolgálnak. Olyan helyiségekben és helyeken alkalmazzák őket, ahol meg kell akadályozni a nedvesség és a kellemetlen szagok terjedését. Nem alkalmasak olyan munkakörnyezetekben vagy lakóépületekben való használatra, ahol a levegő hőmérséklete meghaladja a 40 °C-ot. A készülék megfelel az elektromágneses mezőre (EMF) vonatkozó összes szabványnak. Ha a készüléket a jelen használati utasításban szereplő utasításoknak megfelelően, helyesen üzemeltetik, a jelenlegi tudományos ismeretek szerint biztonságosan használható.

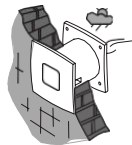
A ventilátorok rendkívül könnyűek és karcsúak, modern megjelenésűek és nagyon csendes működésűek. Szerelésük rendkívül egyszerű és gyors. A ventilátor háza, burkolata és lapátjai kiváló minőségű műanyagból készültek. A ventilátor motorja hővédővel van ellátva, amely megakadályozza a túlmelegedést.

A készülék felszerelését és az áramellátáshoz való csatlakoztatását, valamint a ventilátor beállítását (ha az adott modell rendelkezik érzékelőkkel) szakképzett (jogosult) személynek kell elvégeznie, az utasításoknak megfelelően. Nem ajánlott a kémény vagy fűtőcsövek közelében történő felszerelés.



**MOTOR  
-TERMIKUS  
VÉDELEMMEL**

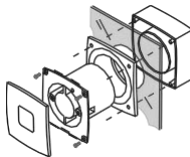
1. ábra. A ventilátor alkatrészei. Szerelési lehetőségek:



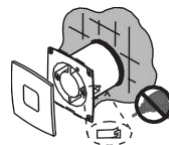
Fali felszerelés



Mennyezeti felszerelés



Ablakra szerelés



Gyors felszerelés  
bármely nyílásba

## FIGYELEM:

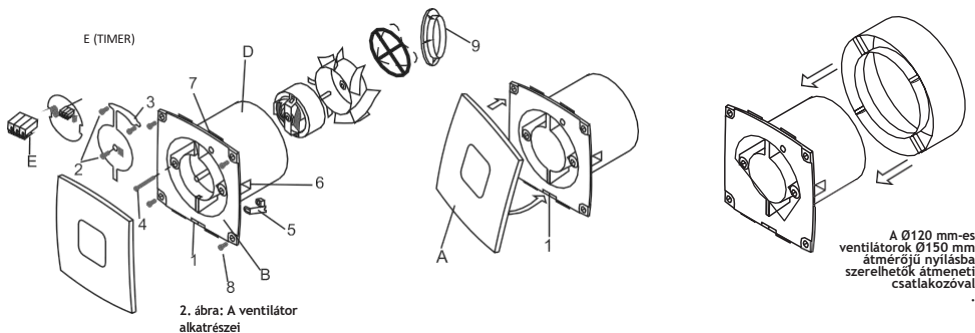
A ventilátort a padlótól legalább 2,3 m magasságban kell felszerelni!

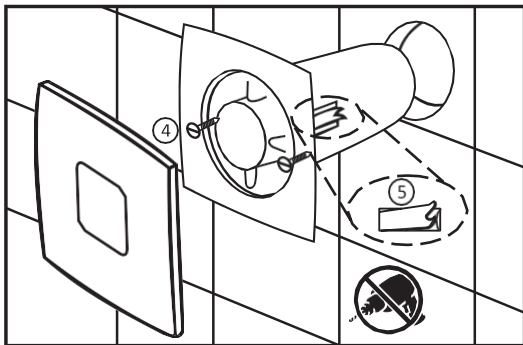
A ventilátor elülső burkolatának (A) eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz. Helyezze a ventilátort a falon előre fűrt, megfelelő átmérőjű nyílásba.

Vegye le az elülső fedelet (A) úgy, hogy lefelé húzza, amíg ki nem ugrik a reteszből, majd húzza maga felé.

Csúsztassa be a ventilátor testét (D) a fal nyílásába. Állítsa be a ventilátor elülső részét (B), és rögzítse az alábbi módszerek egyikével:

- Húzza meg a megfelelő csavart (4) a rögzítőkapcsokon (5), hogy azok kitáguljanak, és a ventilátor testét (D) biztonságosan rögzítsék a nyílásban, vagy alkalmazza a szokásos módszert tágulócsapokkal és csavarokkal (8);
- Alternatív megoldásként alkalmazza a szokásos módszert tágulócsapokkal és csavarokkal (8), vagy rögzítse hátulról a karimával (9) (ablakra történő felszerelés esetén).





A modellek fő előnye  
a felszerelés  
fűrés n élkül.

A ventilátor szerelést megkönnyítő rögzítőkapcsokkal (5),  
amelyek megkönnyítik a szerelést.

Ha a modellek nem rendelkeznek  
rögzítőelemekkel (5), azokat a nyílásba kell  
felszerelni a hagyományos rögzítési módszerrel,  
tágulási csapokkal és csavarokkal (8), vagy  
karimával (9)  
(ablakra történő szerelés  
esetén).

## CSATLAKOZÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ

A készüléket egyfázisú áramforráshoz kell csatlakoztatni, amelynek feszültsége és frekvenciája megegyezik a ventilátor típustábláján feltüntetett értékekkel. Az elektromos hálózatnak tartalmaznia kell egy fáziskapcsolót, amelynek érintkezői közötti távolság legalább 3 mm.

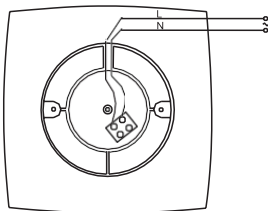
## A MODELL CSATLAKOZTATÁSA: STANDARD BE/KI VAGY ZSINÓROS KAPCSOLÓVAL

Az elektromos csatlakozást úgy kell elvégezni, hogy a csavarokat (2) addig csavarjuk ki, amíg a fedél (3) ki nem ugrik. Ezután csatlakoztassa a tápkábelt a sorkapocshoz (E): a semleges vezetékét az N kapcshoz, a fázisvezetékét pedig az L kapcshoz (3A. ábra – Kapcsolási rajz). Helyezze vissza a fedelet (3) a házra, és húzza meg a csavart (2). Ezután nyomja meg az elülső panelt (A), amíg biztonságosan be nem pattan a reteszbe (7) és az elülső fedél (1) reteszébe (2. ábra – A ventilátor alkatrészei).

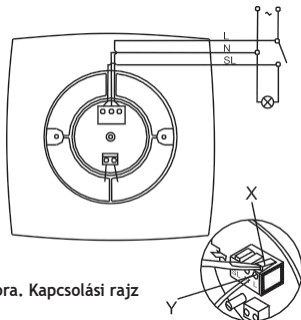
A készüléket legalább 1,0–1,5 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű kéteres tápkábellel kell csatlakoztatni.

## A MODELL CSATLAKOZTATÁSA: IDŐZÍTŐ, IDŐZÍTŐ PÁRATARTALOM-MÉRŐVEL

Csatlakoztassa a tápkábelt a sorkapocshoz egy kis csavarhúzó hegyével úgy, hogy megnyomja az X pontokat (X1, X2, X3 kapcsok), majd az L (fázis), N (semleges) és SL (kapcsolóval megszakítható fázis) vezetéseket dugja be a Y sorkapocsba (Y1, Y2, Y3 kapcsok) (3B. ábra – Kapcsolási rajz). **FIGYELEM!** Az **SL** nem földelés. A ventilátor nem igényel földelést. Ide a világítás kapcsolójával vagy egy külön ventilátor kapcsolóval megszakított fázist kell csatlakoztatni.



3A. ábra. Kapcsolási rajz



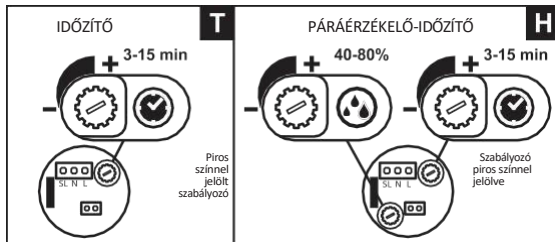
3B. ábra. Kapcsolási rajz

## A MODELL MŰKÖDÉSE: HT - PÁRÁÉRZÉKELŐ ÉS IDŐZÍTŐ

A ventilátor bekapcsol, ha a külső kapcsolót bekapcsolják, vagy ha a helyiségben a beállított páratartalom-érték túllépésre kerül. A ventilátor normál páratartalom mellett történő felszerelésekor be kell állítani a páratartalom-érzékelő érzékenységét. A páratartalom beállítási tartománya körülbelül 40% és 80% között van.

Forgassa jobbra a szabályzót (kék jelöléssel, 4. ábra), amíg a készülék bekapcsol, majd forgassa kissé balra. Ezzel a művelettel a szenzor normál környezeti páratartalomra van beállítva.

A kapcsoló kikapcsolása vagy a helyiségben beállított páratartalom elérése után a készülék a időzítőn (piros jelöléssel, 4. ábra – Az időzítő és a páratartalom-érzékelő beállítása) beállított ideig folytatja a működést.



4. ábra. A páratartalom-érzékelő szabályozója kék színnel jelölve. Az időzítő piros színnel.

	Időzítő (a ventilátor a kikapcsolás után még 3–15 percig működik).
	Páratartalom-érzékelő (a ventilátor a beállított páratartalom-szintnek megfelelően ~40% és ~80% között eltávolítja a nedves levegőt a helyiségből).

## BEÁLLÍTÁSOK A MOZGÁSÉRZÉKELŐVEL ÉS IDŐZÍTŐVEL ELLÁTOTT MODELLEK

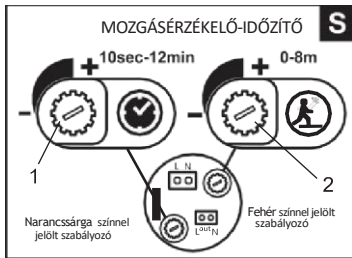
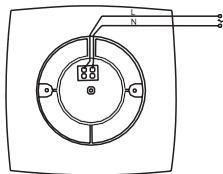
### ESETÉBEN (MS SENSOR-TIMER) MODELL: MS MOZGÁSÉRZÉKELŐ ÉS IDŐZÍTŐ

Az elektromos csatlakoztatás ugyanúgy történik, mint a standard ventilátor modellek esetében.

A mozgásérzékelő érzékenysége 0–8 m tartományban állítható, a fehér gombot jobbra forgatva (minimumból maximumba) – 2. szabályozó.

A mozgásérzékelő (a ventilátor a beállított érzékenységnek megfelelően reagál a helyiségben észlelt mozgásra, 10 másodperc és 12 perc közötti időtartammal) az 1. szabályozóval állítható be.

Az utolsó mozgás észlelése után az érzékelő által vezérelt ventilátor a beállított működési időtartamig fog működni.



## FIGYELEM!

A csatlakoztatás után az óra feszültség alatt áll az elektromos áramkörben. Az óra beállítását kizárólag akkor végezze el, ha a készülék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz!

Az időintervallum (piros jelölésű szabályozó) vagy a páratartalom-küszöbérték (kék jelölésű szabályozó) beállításához használjon hagyományos csavarhúzó. Kérjük, figyelmesen olvassa el a beállítási útmutatót, és vegye figyelembe, hogy a ventilátor típusától függően az idő- és páratartalom-szabályozókat tartalmazó elektronikus kártya eltérő helyen található.

## FELHASZNÁLÓI KARBANTARTÁS

A ventilátor karbantartását kizárólag a készülék hálózati csatlakozójának kihúzása után, azaz feszültségmentes állapotban végezze. Legalább évente egyszer tisztítsa meg. A ventilátort puha ruhával és kis kefével, vízben oldott enyhe tisztítószerrel tisztítsa. Kerülje a folyadékok érintkezését az elektromos alkatrészekkel.

A tisztítás után győződjön meg arról, hogy minden felület teljesen megszáradt, mielőtt a készüléket újra csatlakoztatná vagy bekapcsolná.

## TÁROLÁS

A készüléket jól szellőző helyiségben, +5 °C és +40 °C közötti hőmérsékleten, 80% alatti relatív páratartalom mellett (25 °C-on) és a gyártó eredeti csomagolásában kell tárolni.

# Garanciai igazolás

Vásárlási bizonylat száma \_\_\_\_\_

Modell \_\_\_\_\_

Termékkód \_\_\_\_\_

Dátum \_\_\_\_\_

Üzlet \_\_\_\_\_

*/üzlet/cég neve, aláírás, pecsét/*

**A garancia a termék vásárlásának napjától számított 24 hónapig érvényes.**

## **FONTOS!**

**A termék javítása vagy cseréje kizárólag a kitöltött jótállási igazolás, valamint a blokk vagy számla bemutatásával lehetséges.**

**Reklamációkat nem fogadunk el helytelen szállítás/tárolás, természeti katasztrófák vagy helytelen használat esetén.**

# Garancialevél

Vásárlási bizonylat száma \_\_\_\_\_

Modell \_\_\_\_\_

Termékkód \_\_\_\_\_

Dátum \_\_\_\_\_

Üzlet \_\_\_\_\_

*/cégnév, aláírás, pecsét/*

**A garancia a termék vásárlásának napjától számított 24 hónapig érvényes.**

## **FONTOS!**

**A termék javítása vagy cseréje kizárólag a kitöltött jótállási igazolás, valamint a blokk vagy számla bemutatásával lehetséges.**

**Reklamációkat nem fogadunk el helytelen szállítás/tárolás, természeti katasztrófák vagy helytelen használat esetén.**

## FIGYELEM!

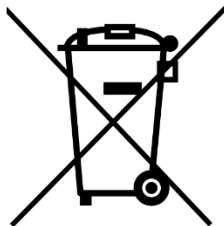
Tilos a használt berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni. Az áthúzott szemetes szimbólum azt jelenti, hogy a használati élettartamuk lejárt elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt eldobni. Ez a szimbólum azt is jelenti, hogy a termékeket hulladékkezeléskor szelektálni kell. Ez a készülék újrahasznosítható anyagokból és alkatrészekből készült.

A felhasználó köteles a használt berendezést a használt elektronikus berendezések gyűjtőpontjait üzemeltető szervezeteknek átadni. A gyűjtőpontok üzemeltetői, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és önkormányzati szerveket, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezés leadására.

A készülék újrahasznosításával kapcsolatos további információkat a helyi önkormányzatnál, a városi hulladékkezelő vállalatnál vagy a vásárlás helyszínénél szolgáló üzletben kaphat.

A használt berendezések megfelelő ártalmatlanítása hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre káros következmények elkerüléséhez, amelyek a berendezésekben esetlegesen jelen lévő veszélyes összetevőkből adódnak.

A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is; ebben a szakaszban alakulnak ki azok a magatartásformák, amelyek hatással vannak a tiszta természeti környezet mint közjó megőrzésére. A háztartások egyben a kisgépek legnagyobb felhasználói is, és azok ésszerű kezelése ebben a szakaszban hatással van a másodlagos nyersanyagok visszanyerésére.



CE



VENTOX

MŁODZIEŻOWA 8 LU-1 GLIWICE 44-119 LENGYELORSZÁG

tel. +48 732 220 990 mob.tel. +48 509 336 516

weboldal: [www.ventox.pl](http://www.ventox.pl) e-mail: [ventox@ventox.pl](mailto:ventox@ventox.pl)

# VENO

 **VENTOX**

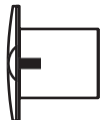


DE  
ANLEITUNG  
MONTAGE  
UND BEDIENUNG

[www.ventox.pl](http://www.ventox.pl)

## MODELLBESCHREIBUNG

100 / 120



Längerer Ventilatorgehäuse, Haken zur Erleichterung der Montage

100 S



Kürzeres Lüftergehäuse, ohne Montagehaken

150



Längeres Lüftergehäuse ohne Montagehaken

S – KÜRZER ANSCHLUSS

T – TIMER

H – FEUCHTIGKEITSSENSOR

MS – BEWEGUNGSSENSOR

K – KLAPPE

KP – KLAPPE + ROLLGITTER

Standard



Timer

3-15 min.



Feuchtigkeitssensor



Bewegungssensor



Rückschlagklappe



Flansch





**ACHTUNG!**



**HOCHSPANNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**



**BEWEGLICHE TEILE!**

**Achtung!** Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.

**Achtung!** Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Geräts, dass keine sichtbaren Schäden vorliegen.

**Achtung!** Wir empfehlen, den Kaufbeleg zusammen mit der abgestempelten Garantiekarte für eventuelle. Andernfalls erlischt die Garantie.

**Achtung!** Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, dass die Netzspannung (V) und die Netzfrequenz (Hz) mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

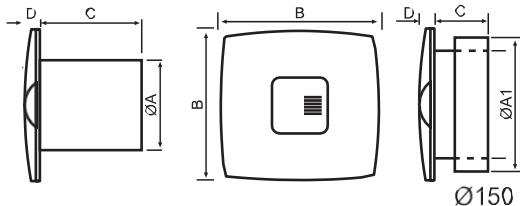
**Achtung!** Achten Sie beim Anschließen des Geräts auf die richtige Polarität (siehe: Installation und Wartung).

**Achtung!** Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durch einen Erwachsenen durchgeführt werden.

## WICHTIGSTE TECHNISCHE DATEN

Der Ventilator ist an das Stromnetz (Wechselstrom) mit einer Spannung von 230 V und einer Frequenz von 50 Hz angeschlossen. Hinsichtlich des Schutzes vor Stromschlägen gehört der Ventilator zur Klasse II (230 V / 50 Hz). Der Ventilator ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur von +1 °C bis +40 °C ausgelegt. Der Geräuschpegel in 3 m Entfernung überschreitet 37 dB nicht. Die Kennzeichnungen einiger Ventilatormodelle sowie die Bedeutung der Symbole sind in der folgenden Tabelle aufgeführt, während eine schematische Übersicht, die horizontalen und Einbaumaße sowie die Konstruktionsmerkmale in den Tabellen 1 und 2 dargestellt sind.

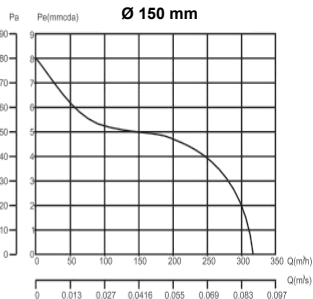
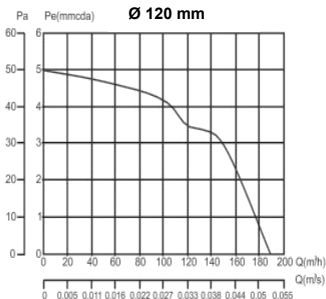
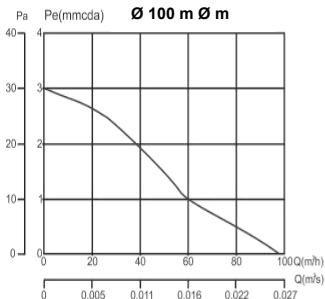
TYP	VENTILATORMODELL	TECHNISCHE PARAMETER
100 mm  Motor der Klasse II 15 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Spannung: 230 V</li><li>- Drehzahl: 2450 U/min</li><li>- Leistung: 15 W</li><li>- Luftdurchsatz: 98 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Geräuschpegel: 37 dB(A)</li><li>- Gewicht: 0,53 kg</li><li>- Schutzart: IP-X4</li></ul>
120 mm  Motor der Klasse II 20 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Spannung: 230 V</li><li>- Drehzahl: 2500 U/min</li><li>- Leistung: 20 W</li><li>- Luftdurchsatz: 190 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Geräuschpegel: 39 dB(A)</li><li>- Gewicht: 0,78 kg</li><li>- Schutzart: IP-X4</li></ul>
150 mm  Motor der Klasse II 25 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Spannung: 230 V</li><li>- Drehzahl: 2600 U/min</li><li>- Leistung: 25 W</li><li>- Luftdurchsatz: 320 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Geräuschpegel: 41 dB(A)</li><li>- Gewicht: 0,80 kg</li><li>- Schutzart: IP-X4</li></ul>



**Tabelle 2. Abmessungen (mm)**

Modell	ØA	B	C	D
100	98	140	98	18
100 S	98	140	83	18
120	118	170	100	18
150	118	170	100	18

**Tabelle 1.**



## VERWENDUNGSZWECK DES VENTILATORS

Die Ventilatoren sind für die Belüftung von Wohn- oder Büroräumen bestimmt. Sie werden in Räumlichkeiten und an Orten eingesetzt, an denen die Ausbreitung von Feuchtigkeit und unangenehmen Gerüchen verhindert werden muss. Sie sind nicht für den Einsatz in Arbeitsumgebungen oder in Wohngebäuden vorgesehen, in denen die Lufttemperatur 40 °C überschreitet. Das Gerät erfüllt alle Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Bei ordnungsgemäßem Betrieb und unter Beachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung ist das Gerät nach dem aktuellen Stand der Wissenschaft sicher in der Anwendung.

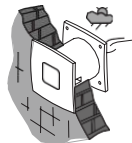
Die Ventilatoren sind sehr leicht und schlank, haben ein modernes Design und zeichnen sich durch einen sehr leisen Betrieb aus. Ihre Montage ist sehr einfach und schnell. Das Ventilatorgehäuse, die Abdeckung und die Flügel bestehen aus hochwertigem Kunststoff. Der Ventilatormotor ist mit einem Thermoschutz ausgestattet, der eine Überhitzung verhindert.

Die Installation und der Anschluss des Geräts an die Stromversorgung sowie die Einstellung des Ventilators (sofern es sich um ein Modell mit entsprechenden Sensoren handelt) sollten von einer qualifizierten (kompetenten) Person gemäß der Anleitung durchgeführt werden. Eine Installation in der Nähe eines Kamins oder von Heizungsrohren wird nicht empfohlen.



**MOTOR MIT  
-THERMOSCHUTZ**

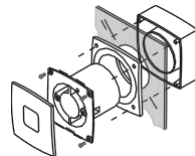
Abbildung 1. Bestandteile des Ventilators. Montageoptionen:



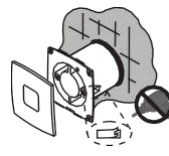
Wandmontage



Deckenmontage



Montage am Fenster



schnelle Montage mit  
Klemmen in einer beliebigen Öffnung

## ACHTUNG:

Der Ventilator muss in einer Höhe von mindestens 2,3 m über dem Boden montiert werden!

Bevor Sie die vordere Abdeckung des Ventilators (A) abnehmen, vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

Setzen Sie den Ventilator in die zuvor gebohrte Öffnung mit dem entsprechenden Durchmesser in der Wand ein.

Entfernen Sie die vordere Abdeckung (A), indem Sie sie nach unten ziehen, bis sie aus der Verriegelung springt, und ziehen Sie sie dann zu sich hin.

Schieben Sie das Lüftergehäuse (D) in die Öffnung in der Wand. Richten Sie den vorderen Teil des Lüfters (B) aus und befestigen Sie ihn mit einer der folgenden Methoden:

- Ziehen Sie die entsprechende Schraube (4) an den Befestigungsklammern (5) fest, sodass diese sich ausdehnen und das Ventilatorgehäuse (D) sicher in der Öffnung fixieren, oder verwenden Sie die Standardmethode mit Spreizdübeln und Schrauben (8);
- Alternativ können Sie die Standardmethode mit Spreizdübeln und Schrauben (8) anwenden oder den Ventilator mit einem Flansch (9) von hinten befestigen (bei Montage am Fenster).

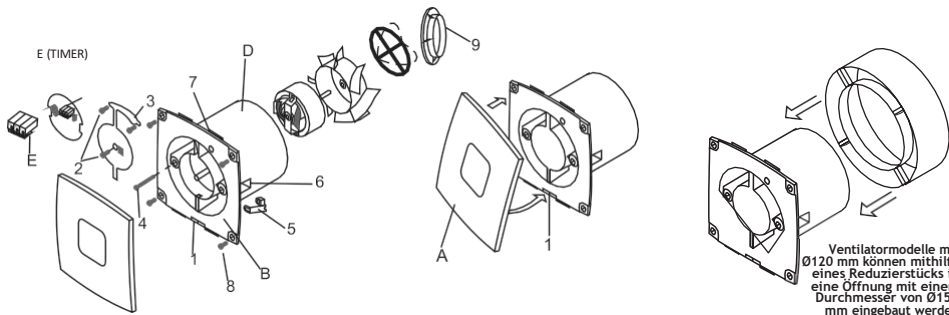
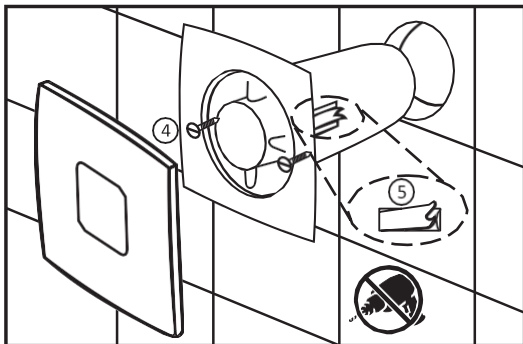


Abbildung 2.  
Bestandteile des  
Ventilators

Ventilatormodelle mit  
 $\varnothing 120$  mm können mithilfe  
eines Reduzierstücks in  
eine Öffnung mit einem  
Durchmesser von  $\varnothing 150$   
mm eingebaut werden



Der Hauptvorteil dieser Modelle  
ist

die Montage  
ohne Bohren von  
Befestigungslöchern.

Der Ventilator ist mit Klemmen (5)  
, die die Montage erleichtern.

Wenn die Modelle nicht mit Halterungen (5)  
ausgestattet sind, müssen sie in der Öffnung mit  
der klassischen Befestigungsmethode mittels  
Dübeln und Schrauben (8) oder durch  
Befestigung mit einem Flansch (9)  
(bei Montage am Fenster).

## ANSCHLUSS AN DIE ELEKTRISCHE INSTALLATION

Das Gerät muss an eine einphasige Stromquelle mit der auf dem Typenschild des Ventilators angegebenen Spannung und Frequenz angeschlossen werden. Die elektrische Installation muss einen Phasenschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm enthalten.

## ANSCHLUSS DES MODELLS: STANDARD EIN/AUS ODER MIT ZUGSCHALTER

Der elektrische Anschluss erfolgt durch Lösen der Schrauben (2), bis sich die Abdeckung (3) löst. Anschließend muss das Netzkabel an die Klemmleiste (E) angeschlossen werden: der Neutraleiter an die Klemme N und der Phasenleiter an die Klemme L (Abbildung 3A – Anschlussplan). Setzen Sie die Abdeckung (3) wieder auf das Gehäuse und ziehen Sie die Schraube (2) fest. Drücken Sie anschließend die Frontblende (A) nach unten, bis sie sicher in der Verriegelung (7) und der Verriegelung der Frontabdeckung (1) einrastet (Abbildung 2 – Bestandteile des Ventilators).

Das Gerät muss mit einem zweidadrigen Netzkabel mit einem Leiterquerschnitt von mindestens 1,0–1,5 mm<sup>2</sup> angeschlossen werden.

## ANSCHLUSS DES MODELLS: TIMER, TIMER MIT FEUCHTEMESSUNG

Schließen Sie das Netzkabel mit der Spitze eines kleinen Schraubendrehers an die Klemmleiste an, indem Sie auf die Punkte X (Klemmen X1, X2, X3) drücken und die Leiter L (Phase), N (Neutralleiter) sowie SL (durch den Schalter unterbrochene Phase) an die Klemmleiste Y (Klemmen Y1, Y2, Y3) anschließen (Abbildung 3B – Anschlussplan). **ACHTUNG!** SL ist keine Erdung. Der Ventilator benötigt keine Erdung. Hier muss die durch den Lichtschalter oder einen separaten Ventilatorschalter unterbrochene Phase angeschlossen werden.

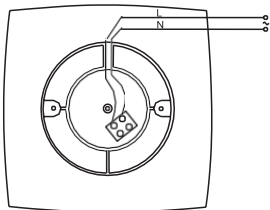


Abbildung 3A. Anschlussplan

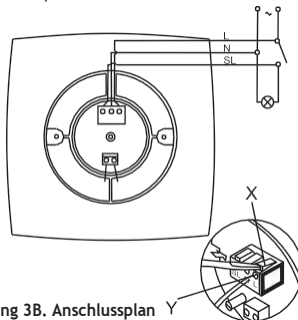


Abbildung 3B. Anschlussplan

## FUNKTION DES MODELLS: HT - FEUCHTIGKEITSSENSOR UND TIMER

Der Ventilator schaltet sich ein, wenn der externe Schalter betätigt wird oder wenn die eingestellte Luftfeuchtigkeit im Raum überschritten wird. Bei der Installation des Ventilators unter normalen Feuchtigkeitsbedingungen muss die Empfindlichkeit des Feuchtigkeitssensors angepasst werden. Der Einstellbereich für die Luftfeuchtigkeit liegt zwischen ca. 40 % und 80 %.

Drehen Sie den Regler (blau markiert, Abb. 4) nach rechts, bis das Gerät eingeschaltet wird, und drehen Sie ihn anschließend leicht nach links. Dieser Vorgang stellt den Sensor auf den normalen Luftfeuchtigkeitswert der Umgebung ein.

Nach dem Ausschalten des Schalters oder nach Erreichen des eingestellten Feuchtigkeitsniveaus im Raum läuft das Gerät für die am Timer-Regler (rot markiert, Abb. 4 – Einstellen des Timers und des Feuchtigkeitssensors) eingestellte Zeit weiter.

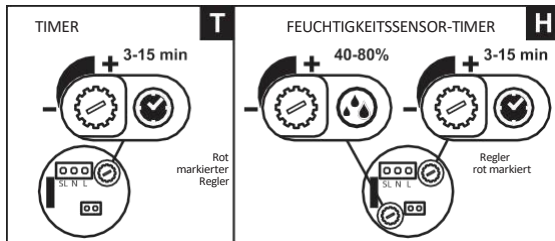


Abbildung 4. Feuchtigkeitssensor-Regler, blau markiert. Timer, rot markiert.

	<p>Timer (der Ventilator läuft nach dem Ausschalten noch 3–15 Minuten weiter).</p>
	<p>Feuchtigkeitssensor (der Ventilator entfernt feuchte Luft aus dem Raum in Abhängigkeit vom eingestellten Feuchtigkeitswert zwischen ~40 % und ~80 %).</p>

## EINSTELLUNGEN FÜR MODELLE MIT BEWEGUNGSSENSOR UND TIMER (MS)

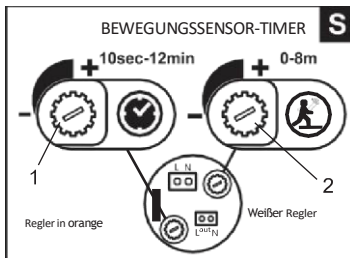
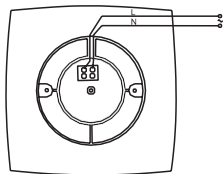
### SENSOR-TIMER) MODELL: MS BEWEGUNGSSENSOR UND TIMER

Der elektrische Anschluss erfolgt wie bei den Standard-Ventilatormodellen.

Die Empfindlichkeit des Bewegungssensors, einstellbar im Bereich von 0–8 m, wird durch Drehen des weißen Drehknopfs nach rechts (von Minimum bis Maximum) eingestellt – Regler 2.

Der Bewegungssensor (der Ventilator reagiert entsprechend der eingestellten Empfindlichkeit auf Bewegungen im Raum, mit einer Zeitspanne von 10 Sekunden bis 12 Minuten) wird über den Regler 1 eingestellt.

Nach der letzten Bewegungserkennung läuft der sensorgesteuerte Ventilator für die eingestellte Betriebszeit weiter.



## ACHTUNG!

Nach dem Anschließen steht die Uhr im Stromkreis unter Spannung. Die Einstellung der Uhr darf nur bei vom Stromnetz getrennten Geräten vorgenommen werden!

Um das Zeitintervall (rot markierter Regler) oder den Feuchtigkeitsschwellenwert (blau markierter Regler) einzustellen, verwenden Sie bitte einen Standard-Schraubendreher. Lesen Sie die Einstellanleitung sorgfältig durch und beachten Sie, dass sich die Elektronikplatine mit den Zeit- und Feuchtigkeitsreglern je nach Ventilatormodell an unterschiedlichen Stellen befinden kann.

## WARTUNG DURCH DEN BENUTZER

Die Wartung des Ventilators darf nur durchgeführt werden, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, d. h. wenn es nicht unter Spannung steht. Mindestens einmal jährlich reinigen. Reinigen Sie den Ventilator mit einem weichen Tuch und einer kleinen Bürste unter Verwendung einer Lösung aus mildem Reinigungsmittel und Wasser. Vermeiden Sie den Kontakt von Flüssigkeiten mit elektrischen Bauteilen.

Stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass alle Oberflächen gründlich getrocknet sind, bevor Sie das Gerät wieder anschließen oder in Betrieb nehmen.

## LAGERUNG

Das Gerät sollte in einem gut belüfteten Raum bei einer Temperatur zwischen +5 °C und +40 °C, einer relativen Luftfeuchtigkeit von unter 80 % (bei 25 °C) und in der Originalverpackung des Herstellers gelagert werden.

# GARANTIEZERTIFIKAT

Kaufbelegnummer \_\_\_\_\_

Modell \_\_\_\_\_

Produktcode \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Geschäft \_\_\_\_\_

**/Name des Geschäfts/der Firma, Unterschrift, Stempel/**

**Die Garantie gilt für 24 Monate ab Kaufdatum des Produkts.**

## **WICHTIG!**

**Die Reparatur oder der Austausch des Produkts erfolgt ausschließlich auf Grundlage eines ausgefüllten Garantiescheins sowie eines Kaufbelegs oder einer Rechnung.**

**Reklamationen werden nicht akzeptiert bei unsachgemäßem Transport/Lagerung, Naturkatastrophen oder unsachgemäßer Nutzung.**

# GARANTIEKARTE

Kaufbelegnummer \_\_\_\_\_

Modell \_\_\_\_\_

Produktcode \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Geschäft \_\_\_\_\_

*/Firmenname, Unterschrift, Stempel/*

Die Garantie gilt für 24 Monate ab Kaufdatum des Produkts.

## WICHTIG!

Die Reparatur oder der Austausch des Produkts erfolgt ausschließlich auf Grundlage eines ausgefüllten Garantiescheins sowie eines Kaufbelegs oder einer Rechnung.

Reklamationen werden nicht akzeptiert bei unsachgemäßem Transport/Lagerung, Naturkatastrophen oder unsachgemäßer Nutzung.

## ACHTUNG!

Es ist verboten, Altgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Das durchgestrichene Mülltonnensymbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nach Ablauf ihrer Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Dieses Symbol bedeutet auch, dass die Produkte bei der Entsorgung getrennt gesammelt werden müssen. Dieses Gerät wurde aus Materialien und Komponenten hergestellt, die wiederverwertbar sind.

Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei den Betreibern von Sammelstellen für Elektroaltgeräte abzugeben. Die Betreiber von Sammelstellen, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und kommunale Einrichtungen, richten ein entsprechendes System ein, das die Abgabe dieser Geräte ermöglicht.

Weitere Informationen zum Recycling des Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, beim kommunalen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten trägt dazu bei, gesundheits- und umweltschädliche Folgen zu vermeiden, die durch möglicherweise in den Geräten enthaltene gefährliche Bestandteile entstehen können.

Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. In dieser Phase werden Einstellungen geprägt, die zum Erhalt des gemeinsamen Gutes einer sauberen Umwelt beitragen. Haushalte sind zudem einer der größten Nutzer von Kleingeräten, und ein rationeller Umgang mit diesen Geräten in dieser Phase wirkt sich auf die Rückgewinnung von Sekundärrohstoffen aus.



CE



VENTOX

MŁODZIEŻOWA 8 LU-1 GLIWICE 44-119 POLEN

Tel. +48 732 220 990 Mobil +48 509 336 516

Website: [www.ventox.pl](http://www.ventox.pl) E-Mail: [ventox@ventox.pl](mailto:ventox@ventox.pl)

# VENO



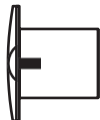
UA  
ІНСТРУКЦІЯ  
МОНТАЖУ  
ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

[www.ventox.pl](http://www.ventox.pl)



## ОПИС МОДЕЛІ

100 / 120



Подовжений корпус  
вентилятора, гачки  
для полегшення  
монтажу

100 S



Коротший  
корпус  
вентилятора,  
без монтажних  
гачків

150



Довший корпус  
вентилятора без  
гачків, що  
полегшують  
монтаж

S – КОРОТШИЙ ВИХІД

T – ТАЙМЕР

H – ДАТЧИК ВОЛОГІСТЬ

MS – ДАТЧИК РУХУ

K – ЗАСЛІНКА

KP – КЛАПАН + КОЛЕНО

Стандарт



Таймер

3-15 min.



Датчик вологості



Датчик руху



Зворотний клапан



Фланець





**УВАГА!**



**ВИСОКА НАПРУГА! РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ**



**РУХОМІ ЕЛЕМЕНТИ!**

**Увага!** Перед монтажем та запуском пристрою уважно прочитайте цю інструкцію.

**Увага!** Після розпакування пристрою переконайтеся, що на ньому немає видимих пошкоджень.

**Увага!** Рекомендуємо зберегти чек про покупку разом із завіреною печаткою гарантійною картою на випадок можливих гарантійних претензій

. В іншому випадку гарантія втрачає чинність.

**Увага!** Перед підключенням пристрою до електромережі переконайтеся, що напруга мережі (В) та частота (Гц) відповідають значенням, зазначеним на типовій табличці.

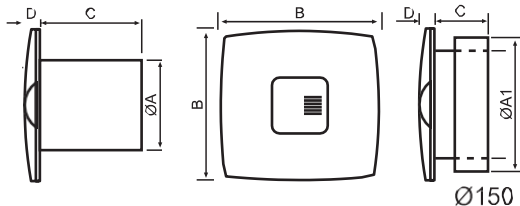
**Увага!** Під час підключення пристрою дотримуйтесь правильної полярності (див.: Встановлення та обслуговування).

**Увага!** Цей прилад не може використовуватися дітьми віком до 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями. Діти не повинні гратися з приладом. Чистження та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.

## ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Вентилятор підключений до електромережі (електричний струм) з напругою змінного струму 230 В і частотою 50 Гц. Що стосується захисту від ураження електричним струмом, вентилятор належить до класу II (230 В / 50 Гц). Вентилятор призначений для роботи при температурі навколишнього середовища в діапазоні від +1 °С до +40 °С. Рівень шуму на відстані 3 м не перевищує 37 дБ. Позначення деяких моделей вентиляторів та значення символів наведено в таблиці нижче, а схематичний огляд, горизонтальні та монтажні розміри, а також конструктивні особливості наведено в таблицях 1 і 2.

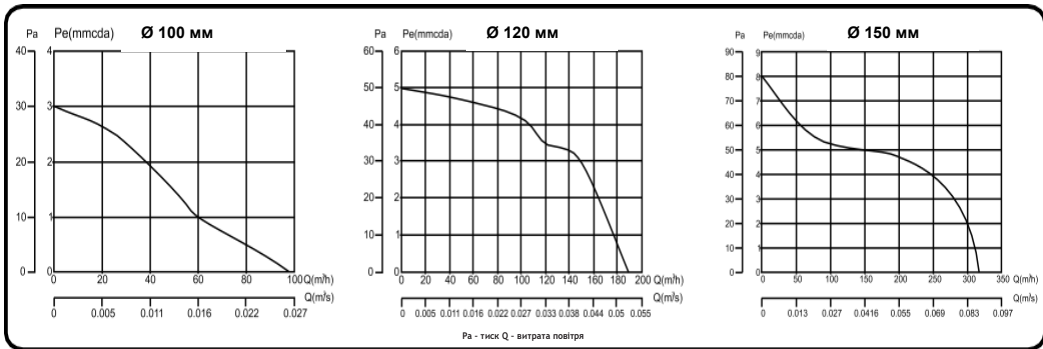
ТИП	МОДЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ
<b>100 мм</b>  Двигун класу II 15 Вт	<b>VENO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Напруга: 230 В</li><li>- Швидкість: 2450 об./хв</li><li>- Потужність: 15 Вт</li><li>- Потік повітря: 98 м³/год</li><li>- Рівень шуму: 37 дБ(А)</li><li>- Вага: 0,53 кг</li><li>- Ступінь захисту: IP-X4</li></ul>
<b>120 мм</b>  Двигун класу II 20 Вт	<b>VENO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Напруга: 230 В</li><li>- Швидкість: 2500 об./хв</li><li>- Потужність: 20 Вт</li><li>- Потік повітря: 190 м³/год</li><li>- Рівень шуму: 39 дБ(А)</li><li>- Вага: 0,78 кг</li><li>- Ступінь захисту: IP-X4</li></ul>
<b>150 мм</b>  Двигун класу II 25 Вт	<b>VENO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Напруга: 230 В</li><li>- Швидкість: 2600 об./хв</li><li>- Потужність: 25 Вт</li><li>- Потік повітря: 320 м³/год</li><li>- Рівень шуму: 41 дБ(А)</li><li>- Вага: 0,80 кг</li><li>- Ступінь захисту: IP-X4</li></ul>



Таблиця 2. Розміри (мм)

Модель	ØA	B	C	D
100	98	140	98	18
100 S	98	140	83	18
120	118	170	100	18
150	118	170	100	18

Таблиця 1.

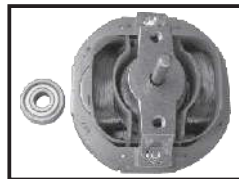


## ПРИЗНАЧЕННЯ ВЕНТИЛЯТОРА

Вентилятори призначені для вентиляції житлових або офісних приміщень. Вони застосовуються в приміщеннях та місцях, де необхідно запобігати поширенню вологи та неприємних запахів. Вони не призначені для використання в робочих середовищах або житлових об'єктах, де температура повітря перевищує 40 °С. Пристрій відповідає всім нормам щодо електромагнітного поля (ЕМП). Якщо пристрій експлуатується правильно та відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику з експлуатації, він є безпечним у використанні, згідно з сучасним станом наукових знань.

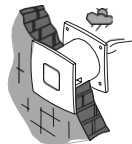
Вентилятори дуже легкі та стрункі, мають сучасний вигляд і відрізняються надзвичайно тихою роботою. Їх монтаж дуже простий і швидкий. Корпус вентилятора, кожух та лопаті виготовлені з високоякісного пластику. Двигун вентилятора оснащений тепловим захистом, що запобігає його перегріванню.

Встановлення та підключення пристрою до мережі живлення, а також регулювання вентилятора (якщо це модель з певними датчиками) повинні виконуватися кваліфікованою (компетентною) особою відповідно до інструкції. Не рекомендується встановлювати поблизу димоходу або опалювальних труб.



**ДВИГУН З  
ТЕРМІЧНИМ  
ЗАХИСТОМ**

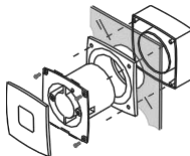
Рисунок 1. Елементи вентилятора. Варіанти монтажу:



Монтаж на стіні



Монтаж на стелі



Монтаж на вікні



Швидкий монтаж за допомогою затискачів у будь-якому отворі

## УВАГА:

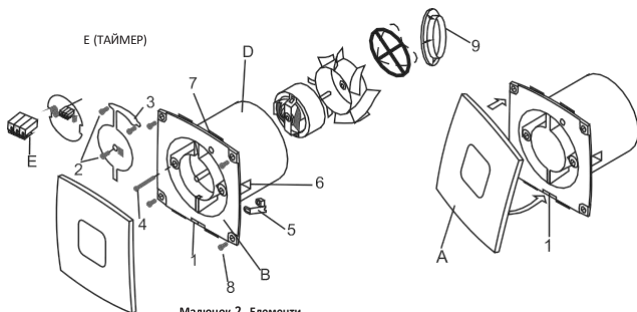
Вентилятор слід встановлювати на висоті понад 2,3 м від підлоги!

Перед зняттям передньої кришки вентилятора (A) завжди переконайтеся, що пристрій відключений від джерела живлення. Встановіть вентилятор у заздалегідь просвердлений отвір відповідного діаметра у стіні.

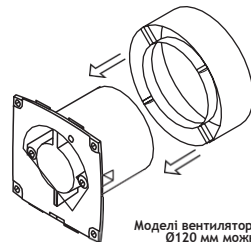
Зніміть передню кришку (A), потягнувши її вниз, доки вона не вийде з фіксатора, а потім потягніть її до себе.

Вставте корпус вентилятора (D) в отвір у стіні. Встановіть передню частину вентилятора (B) і закріпіть її, використовуючи один із таких способів:

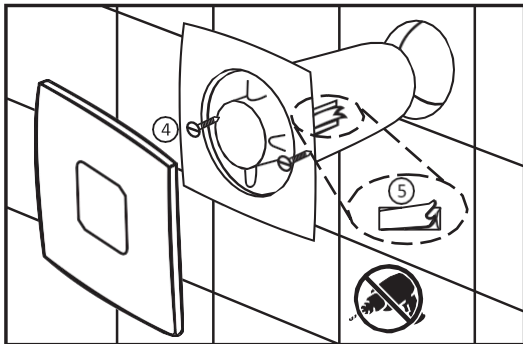
- Затягніть відповідний гвинт (4) на монтажних затискачах (5), розширивши їх і надійно закріпивши корпус вентилятора (D) в отворі, або застосуйте стандартний метод з розпірними штифтами та гвинтами (8);
- Або ж застосуйте стандартний метод з розпірними штифтами та гвинтами (8) або закріпіть за допомогою фланця (9) ззаду (у разі монтажу на вікні).



Малюнок 2. Елементи вентилятора



Моделі вентиляторів Ø120 мм можна встановити в отвір діаметром Ø150 мм за допомогою перехідника.



Головною перевагою моделей  
є  
монтаж

без необхідності свердління  
отворів для кріплення.

Вентилятор оснащений затискачами (5),  
що полегшують монтаж.

Якщо моделі не оснащені кріпленнями (5), їх  
слід встановити в отворі за допомогою  
класичного методу кріплення за допомогою  
дюбелів і гвинтів (8) або за допомогою  
фланця (9)

(у разі монтажу на вікні).

## ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ

Пристрій слід підключити до однофазного джерела живлення з напругою та частотою, вказаними на паспортній табличці вентилятора. Електрична інсталяція повинна містити фазний вимикач з відстанню між контактами не менше 3 мм.

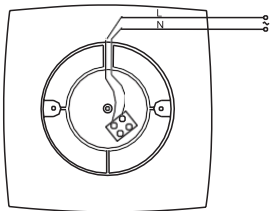
## ПІДКЛЮЧЕННЯ МОДЕЛІ: СТАНДАРТНЕ ВКЛЮЧЕННЯ/ВИМКНЕННЯ АБО З ВИМИКАЧЕМ НА ШНУРКУ

Електричне підключення виконується шляхом відкручування гвинтів (2) доти, доки не звільниться кришка (3). Потім підключіть кабель живлення до клемної колодки (E): нульовий провід до клемми N, а фазний провід до клемми L (Малюнок 3А – Схема підключення). Встановіть кришку (3) назад на корпус, закрутивши гвинт (2). Потім притисніть передню панель (A), поки вона надійно не зафіксується у фіксаторі (7) та фіксаторі передньої кришки (1) (Малюнок 2 – Елементи вентилятора).

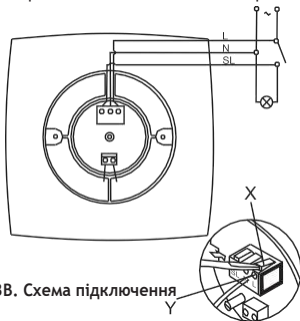
Пристрій слід підключити за допомогою двожильного кабелю живлення з перерізом жили не менше 1,0–1,5 мм<sup>2</sup>.

## ПІДКЛЮЧЕННЯ МОДЕЛІ: ТАЙМЕР, ТАЙМЕР З ВИМІРЮВАННЯМ ВОЛОГІСТЬ

Підключіть кабель живлення до клемної колодки за допомогою кінчика маленького викрутка, натискаючи на точки X (клеми X1, X2, X3) та вставляючи проводи L — фаза, N — нуль та SL — фаза, що переривається вимикачем, до клемної колодки Y (клеми Y1, Y2, Y3) (Малюнок 3В – Схема підключення). **УВАГА!** SL — це не заземлення. Вентилятор не потребує заземлення. Сюди має бути підключена фаза, що переривається вимикачем світла або окремим вимикачем вентилятора.



Малюнок 3А. Схема підключення



Малюнок 3В. Схема підключення

## ПРИНЦИП ДІЇ МОДЕЛІ: НТ - ДАТЧИК ВОЛОГІСТЬ І ТАЙМЕР

Вентилятор запускається після увімкнення зовнішнього вимикача або коли в приміщенні перевищується заданий рівень вологості. Під час встановлення вентилятора в умовах нормальної вологості необхідно налаштувати чутливість датчика вологості. Діапазон регулювання вологості становить приблизно від 40% до 80%.

Поверніть регулятор (позначений синім кольором, рис. 4) вправо, доки пристрій не увімкнеться, а потім злегка поверніть його вліво. Ця процедура налаштовує датчик на нормальний рівень вологості навколишнього середовища.

Після вимкнення перемикача або досягнення заданого рівня вологості в приміщенні пристрій продовжує працювати протягом часу, встановленого на регуляторі таймера (позначений червоним кольором, рис. 4 – Налаштування таймера та датчика вологості).

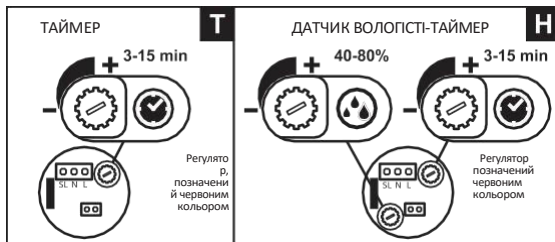


Рисунок 4. Регулювання часу (червоний) . Регулювання рівня вологості (синій) та часу (червоний).

	Таймер (вентилятор працює ще протягом 3–15 хвилин після вимкнення).
	Датчик вологості (вентилятор видаляє вологе повітря з приміщення залежно від заданого рівня вологості від ~40% до ~80%).

## НАЛАШТУВАННЯ МОДЕЛЕЙ З ДАТЧИКОМ РУХУ ТА ТАЙМЕРОМ (MS

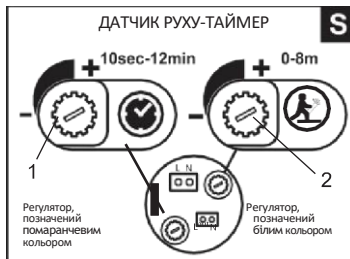
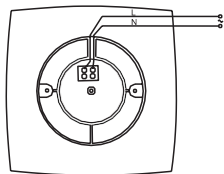
### SENSOR-TIMER) МОДЕЛЬ: MS ДАТЧИК РУХУ ТА ТАЙМЕР

Електричне підключення виконується так само, як і у випадку зі стандартними моделями вентиляторів.

Чутливість датчика руху, що регулюється в діапазоні 0–8 м, встановлюється шляхом повороту білого регулятора вправо (від мінімуму до максимуму) – регулятор 2.

Датчик руху (вентилятор реагує на рух у приміщенні відповідно до встановленої чутливості, у проміжку часу від 10 секунд до 12 хвилин) регулюється за допомогою регулятора 1.

Після останнього виявлення руху вентилятор, керований датчиком, працюватиме протягом встановленого часу роботи.



## УВАГА!

Після підключення система знаходиться під напругою в електричному ланцюзі. Регулювання системи слід проводити виключно тоді, коли пристрій відключений від джерела живлення!

Щоб налаштувати часовий інтервал (регулятор, позначений червоним кольором) або поріг вологості (регулятор, позначений синім кольором), слід використовувати звичайну викрутку. Уважно прочитайте інструкцію з налаштування та пам'ятайте, що залежно від моделі вентилятора електронна плата з регуляторами часу та вологості може розташовуватися в різних місцях.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ КОРИСТУВАЧЕМ

Технічне обслуговування вентилятора слід проводити виключно після відключення пристрою від мережі живлення, тобто коли він не знаходиться під напругою. Чистити принаймні раз на рік. Вентилятор слід чистити м'якою ганчіркою та маленькою щіточкою, використовуючи розчин м'якого миючого засобу у воді. Слід уникати контакту рідин з електричними елементами.

Після очищення переконайтеся, що всі поверхні ретельно висушені, перш ніж знову підключати або запускати пристрій.

## ЗБЕРІГАННЯ

Прилад слід зберігати у добре провітрюваному приміщенні при температурі від +5 °С до +40 °С, при відносній вологості нижче 80 % (при 25 °С) та в оригінальній упаковці виробника.

# ГАРАНТІЙНИЙ СЕРТИФІКАТ

№ квитанції про покупку \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Код товару \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_

Магазин \_\_\_\_\_

*/назва магазину/компанії, підпис, печатка/*

Гарантія діє протягом 24 місяців з дати придбання товару.

## **ВАЖЛИВО!**

Ремонт або заміна товару здійснюються виключно на підставі заповненого гарантійного талона та чека або рахунку-фактури.

Рекламації не приймаються у разі неналежного транспортування/зберігання, стихійних лих або неправильного використання.

# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ квитанції про покупку \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Код товару \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_

Магазин \_\_\_\_\_

*/назва компанії, підпис, печатка/*

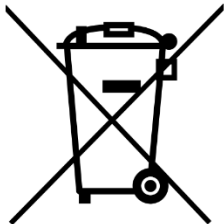
**Гарантія діє протягом 24 місяців з дати придбання товару.**

## **ВАЖЛИВО!**

**Ремонт або заміна товару здійснюються виключно на підставі заповненого гарантійного талона та чека або рахунку-фактури.**

**Рекламації не приймаються у разі неналежного транспортування/зберігання, стихійних лих або неправильного використання.**

## УВАГА!



Забороняється викидати відпрацьоване обладнання разом з іншими відходами. Перекреслений символ сміттового бака означає, що електричне та електронне обладнання після закінчення терміну експлуатації не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Цей символ також означає, що продукти повинні бути відсортовані для утилізації. Цей пристрій виготовлено з матеріалів та компонентів, які підлягають повторному використанню.

Користувач зобов'язаний здати відпрацьоване обладнання до пунктів збору відпрацьованого електронного обладнання. Організації, що керують пунктами збору, зокрема місцеві пункти збору, магазини та комунальні підприємства, створюють відповідну систему, що дозволяє здати це обладнання.

Додаткову інформацію щодо переробки пристрою можна отримати в місцевій міській раді, у міському підприємстві з утилізації відходів або в магазині, де його було придбано.

Правильна утилізація відпрацьованого обладнання сприяє уникненню шкідливих для здоров'я людей та навколишнього середовища наслідків, що впливають з можливої присутності в обладнанні небезпечних компонентів.

Домогосподарство відіграє важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, зокрема переробці, використаного обладнання; на цьому етапі формуються установки, що впливають на збереження спільного блага, яким є чисте навколишнє середовище. Домогосподарства також є одними з найбільших споживачів дрібної техніки, і раціональне управління нею на цьому етапі впливає на рекуперацію вторинної сировини.

CE



VENTOX

MŁODZIEŻOWA 8 LU-1 GLIWICE 44-119 POLSKA

тел. +48 732 220 990 моб. тел. +48 509 336 516

веб-сайт: [www.ventox.pl](http://www.ventox.pl) e-mail: [ventox@ventox.pl](mailto:ventox@ventox.pl)

# VENO



EN  
INSTRUCTIONS  
INSTALLATION  
AND OPERATION

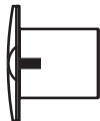
[www.ventox.pl](http://www.ventox.pl)



# INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

## MODEL DESCRIPTION

100 / 120



Longer fan housing,  
hooks for easy  
installation

100 S



Shorter fan body,  
without  
mounting hooks

150



Longer fan body  
without mounting  
hooks

S – SHORTER SHAFT

T – TIMER

H – HUMIDITY SENSOR

MS – MOTION SENSOR

K – DAMPER

KP – FLAP + HINGE

Standard



Timer

3-15 min.



Humidity sensor



motion sensor



check valve Flange





**IMPORTANT!**



**HIGH VOLTAGE! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**



**MOVING PARTS!**

**Warning!** Please read this manual carefully before installing and commissioning the device.

**Warning!** After unpacking the appliance, ensure there is no visible damage.

**Warning!** We recommend keeping your proof of purchase together with the stamped warranty card in case of any warranty claims. Otherwise, the warranty will be invalidated.

**Warning!** Before connecting the appliance to the mains, ensure that the mains voltage (V) and frequency (Hz) match the values stated on the rating plate.

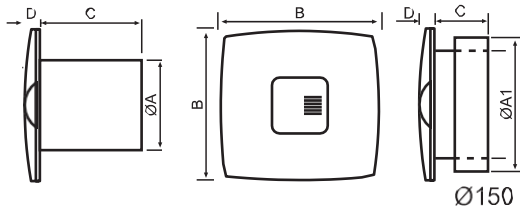
**Warning!** Ensure correct polarity when connecting the appliance (see: Installation and maintenance).

**Warning!** This appliance is not intended for use by children under 8 years of age or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without adult supervision.

## MAIN TECHNICAL SPECIFICATIONS

The fan is connected to the mains supply (electricity) with an AC voltage of 230 V and a frequency of 50 Hz. In terms of protection against electric shock, the fan is Class II (230 V / 50 Hz). The fan is designed to operate at ambient temperatures ranging from +1°C to +40°C. The noise level at a distance of 3 m does not exceed 37 dB. The markings on certain fan models and the meaning of the symbols are shown in the table below, whilst a schematic overview, horizontal and mounting dimensions, as well as design features are presented in Tables 1 and 2.

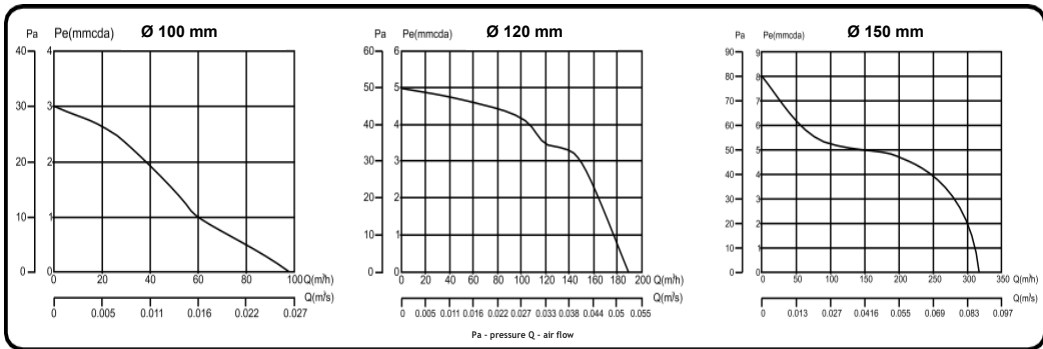
TYPE	FAN MODEL	TECHNICAL PARAMETERS
100 mm Motor Class II 15 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Voltage: 230 V</li><li>- Speed: 2450 rpm</li><li>- Power: 15 W</li><li>- Air flow: 98 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Noise level: 37 dB(A)</li><li>- Weight: 0.53 kg</li><li>- Protection rating: IP-X4</li></ul>
120 mm Motor Class II 20 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Voltage: 230 V</li><li>- Speed: 2500 rpm</li><li>- Power: 20 W</li><li>- Air flow: 190 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Noise level: 39 dB(A)</li><li>- Weight: 0.78 kg</li><li>- Protection rating: IP-X4</li></ul>
150 mm Motor Class II 25 W	VENO	<ul style="list-style-type: none"><li>- Voltage: 230 V</li><li>- Speed: 2600 rpm</li><li>- Power: 25 W</li><li>- Airflow: 320 m<sup>3</sup>/h</li><li>- Noise level: 41 dB(A)</li><li>- Weight: 0.80 kg</li><li>- Protection rating: IP-X4</li></ul>



**Table 2. Dimensions (mm)**

Model	ØA	B	C	D
100	98	140	98	18
100 S	98	140	83	18
120	118	170	100	18
150	118	170	100	18

**Table 1.**



## INTENDED USE OF THE FAN

The fans are designed for ventilating residential or office spaces. They are used in premises and locations where it is necessary to prevent the spread of moisture and unpleasant odours. They are not intended for use in work environments or residential premises where the air temperature exceeds 40°C. The unit complies with all standards relating to electromagnetic fields (EMF). Provided the unit is operated correctly and in accordance with the instructions contained in this user manual, it is safe to use, in accordance with current scientific knowledge.

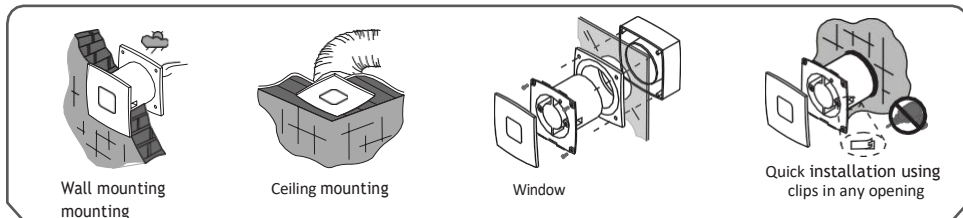
The fans are very light and slim, have a modern design and operate very quietly. They are quick and easy to install. The fan housing, cover and blades are made of high-quality plastic. The fan motor is fitted with a thermal protection device to prevent overheating.

Installation and connection of the unit to the power supply, as well as fan adjustment (if it is a model with specific sensors), should be carried out by a qualified (competent) person, in accordance with the instructions. Installation near a chimney or heating pipes is not recommended.



**MOTOR WITH THERMAL PROTECTION**

Figure 1. Fan components. Installation options:



## NOTE:

The fan must be installed at a height of more than 2.3 m above the floor!

Before removing the front cover of the fan (A), always ensure that the unit is disconnected from the power supply.

Place the fan in a pre-drilled hole of the appropriate diameter in the wall.

Remove the front cover (A) by pulling it downwards until it releases from the catch, then pull it towards you.

Slide the fan housing (D) into the hole in the wall. Position the front section of the fan (B) and secure it using one of the following methods:

- Tighten the appropriate screw (4) on the mounting clamps (5), causing them to expand and securely fix the fan body (D) in the opening, or use the standard method with wall plugs and screws (8);
- Alternatively, use the standard method with wall plugs and screws (8) or secure using the flange (9) from the rear (for window installation).

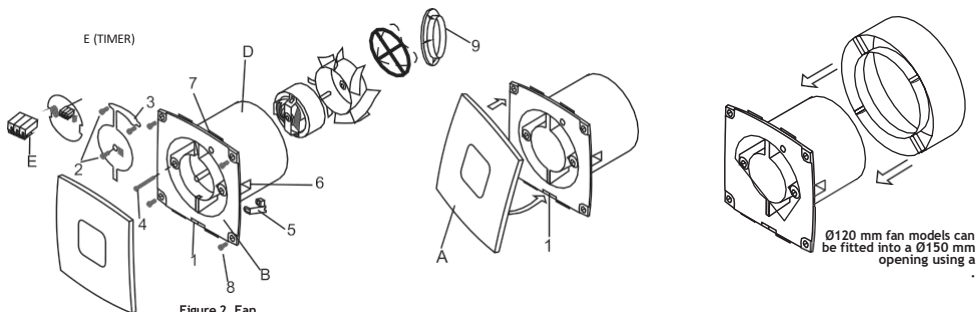
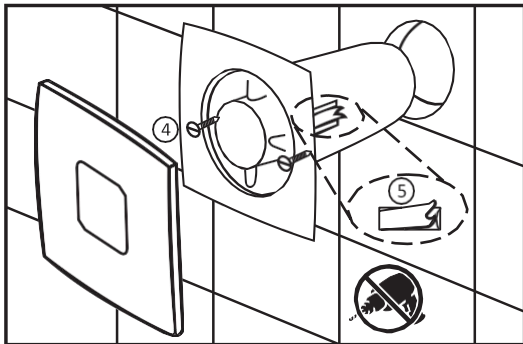


Figure 2. Fan components

Ø120 mm fan models can be fitted into a Ø150 mm opening using a



The main advantage of these models is installation without the need to drill fixing holes.

The fan is fitted with clamps (5) to facilitate installation.

If the models are not fitted with brackets (5), they should be installed in the opening using the standard fixing method with wall plugs and screws (8) or by securing them with a flange (9) (in the case of window installation).

## CONNECTION TO THE ELECTRICAL SYSTEM

The unit must be connected to a single-phase power supply with the voltage and frequency specified on the fan's rating plate. The electrical installation must include a phase switch with a contact gap of at least 3 mm.

## CONNECTION OF THE MODEL: STANDARD ON/OFF OR WITH PULL CORD SWITCH

To make the electrical connection, unscrew the screws (2) until the cover (3) comes loose. Next, connect the power cable to the terminal block (E): the neutral wire to terminal N and the live wire to terminal L (Figure 3A – Wiring diagram). Replace the cover (3) on the housing, tightening the screw (2). Then press the front panel (A) until it clicks securely into the latch (7) and the front cover latch (1) (Figure 2 – Fan components).

The unit must be connected using a two-core power cable with a core cross-section of at least 1.0–1.5 mm<sup>2</sup>.

## CONNECTION OF MODEL: TIMER, TIMER WITH HUMIDITY MEASUREMENT

Connect the power cable to the terminal block using the tip of a small screwdriver, pressing the X points (terminals X1, X2, X3) and inserting the L (live), N (neutral) and SL (switch-controlled live) wires into the Y terminal block (terminals Y1, Y2, Y3) (Figure 3B – Wiring diagram). **NOTE!** SL is not the earth connection. The fan does not require an earth connection. This is where the phase interrupted by the light switch or a separate fan switch must be connected.

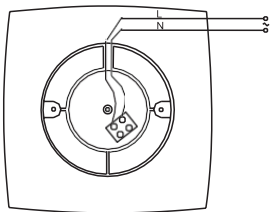


Figure 3A. Wiring diagram

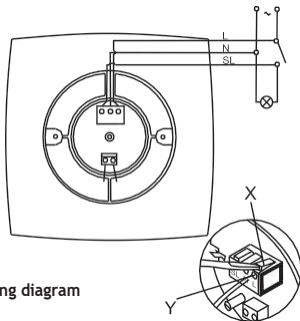


Figure 3B. Wiring diagram

## MODEL OPERATION: HT - HUMIDITY SENSOR AND TIMER

The fan starts up when the external switch is activated or when the set humidity level in the room is exceeded. When installing the fan under normal humidity conditions, it is necessary to adjust the sensitivity of the humidity sensor. The humidity adjustment range is approximately 40% to 80%.

Turn the control knob (marked in blue, Fig. 4) clockwise until the unit switches on, then turn it slightly anticlockwise. This procedure sets the sensor to the normal ambient humidity level.

Once the switch is turned off or the set humidity level in the room is reached, the unit continues to operate for the duration set on the timer control (marked in red, Fig. 4 – Setting the timer and humidity sensor).

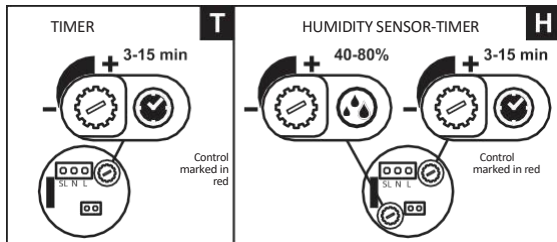


Figure 4. Time adjustment (red) . Humidity level (blue) and time (red) adjustment.

	Timer (the fan continues to run for 3–15 minutes after switching off).
	Humidity sensor (the fan removes humid air from the room depending on the set humidity level, ranging from ~40% to ~80%).

## SETTINGS FOR MODELS WITH MOTION SENSOR AND TIMER (MS SENSOR-

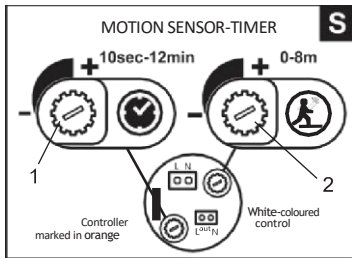
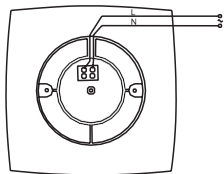
### TIMER) MODEL: MS MOTION SENSOR AND TIMER

The electrical connection is made in the same way as for standard fan models.

The sensitivity of the motion sensor, adjustable within a range of 0–8 m, is set by turning the white knob clockwise (from minimum to maximum) – control 2.

The motion sensor (the fan reacts to movement in the room according to the set sensitivity, within a time range of 10 seconds to 12 minutes) is adjusted using control 1.

After the last detection of movement, the sensor-controlled fan will operate for the set duration.



## WARNING!

Once connected, the system is live in the electrical circuit. Adjustments to the system must only be carried out when the device is disconnected from the power supply!

To set the time interval (the control marked in red) or the humidity threshold (the control marked in blue), use a standard screwdriver. Please read the adjustment instructions carefully and bear in mind that, depending on the fan model, the circuit board containing the time and humidity controls may be located in different places.

## USER MAINTENANCE

Maintenance of the fan must only be carried out after disconnecting the unit from the mains, i.e. when it is not live. Clean at least once a year. Clean the fan with a soft cloth and a small brush, using a solution of mild detergent in water. Avoid contact between liquids and electrical components.

After cleaning, ensure that all surfaces are thoroughly dry before reconnecting or restarting the appliance.

## STORAGE

The device should be stored in a well-ventilated room at a temperature between +5°C and +40°C, with a relative humidity of less than 80% (at 25°C), and in the manufacturer's original packaging.

# WARRANTY CERTIFICATE

Purchase receipt no. \_\_\_\_\_

Model \_\_\_\_\_

Product code \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Shop \_\_\_\_\_

*/shop/company name, signature, stamp/*

The warranty is valid for 24 months from the date of purchase.

## **IMPORTANT!**

Repairs or replacements will only be carried out upon presentation of a completed warranty certificate and a receipt or invoice.

Claims will not be accepted in the event of improper transport/storage, natural disasters or incorrect use.

# WARRANTY CERTIFICATE

Purchase receipt no. \_\_\_\_\_

Model \_\_\_\_\_

Product code \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Shop \_\_\_\_\_

*/company name, signature, stamp/*

The warranty is valid for 24 months from the date of purchase.

## **IMPORTANT!**

Repairs or replacements will only be carried out upon presentation of a completed warranty certificate and a receipt or invoice.

Claims will not be accepted in the event of improper transport/storage, natural disasters or incorrect use.

## IMPORTANT!

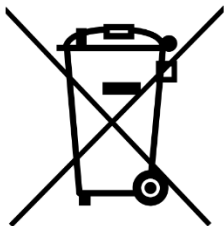
It is prohibited to dispose of used equipment together with other waste. The crossed-out wheelie bin symbol indicates that electrical and electronic equipment, once it has reached the end of its useful life, must not be disposed of with other household waste. This symbol also indicates that products must be sorted for disposal. This device is made from materials and components that are suitable for reuse.

You are required to return used equipment to operators of collection points for used electronic equipment. Operators of collection points, including local collection points, shops and local authorities, have established a suitable system for the return of this equipment.

Further information on recycling the device can be obtained from your local council, the municipal waste disposal company or the shop where it was purchased.

Proper disposal of waste equipment helps to avoid consequences harmful to human health and the environment, resulting from the possible presence of hazardous components in the equipment.

Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of end-of-life equipment; at this stage, attitudes are formed that influence the preservation of the common good, namely a clean environment. Households are also among the largest users of small appliances, and the sensible management of these appliances at this stage contributes to the recovery of secondary raw materials.



CE



VENTOX

MŁODZIEŻOWA 8 LU-1 GLIWICE 44-119 POLAND

tel. +48 732 220 990 mob.tel. +48 509 336 516

website: [www.ventox.pl](http://www.ventox.pl) email: [ventox@ventox.pl](mailto:ventox@ventox.pl)